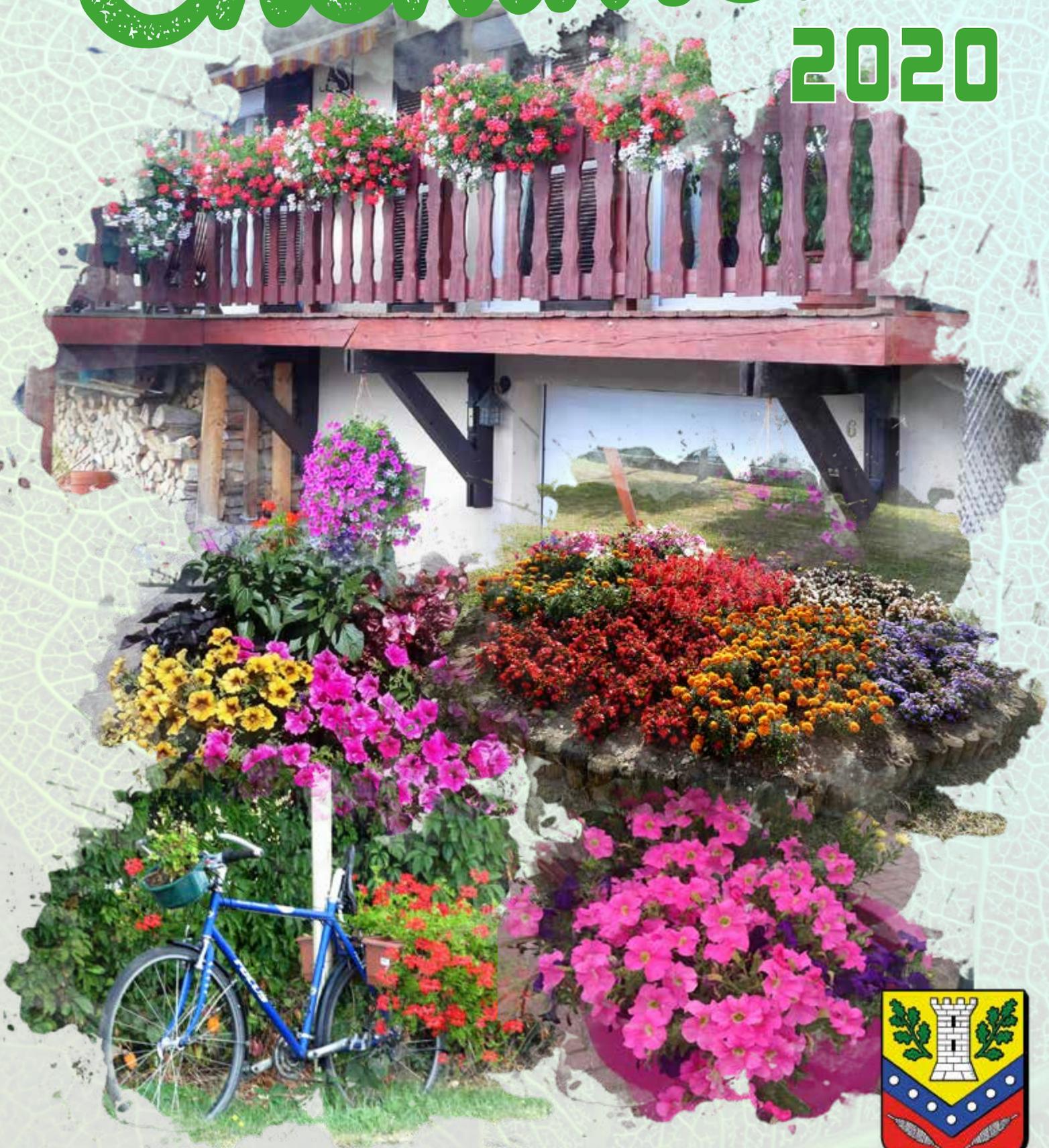


# Vivre à Cheminénil

2020



# S. POIROT

Charpente | Couverture | Ossature bois | Désamiantage

## Une entreprise familiale :

Depuis plus de 40 ans, l'entreprise **S. POIROT** s'est spécialisée dans les domaines :

- > charpente
- > couverture
- > ossature bois

De l'extension, au bâtiment public grande surface en passant par la maison individuelle ou la rénovation de toiture, nous assurons un travail de qualité.

## 3 EXIGENCES : Qualité, réactivité et compéitivité

- > Un grand parc d'engins de chantier, de véhicules et de matériel
- > Une dizaine de Compagnons spécialisés dans le domaine de la charpente-couverture
- > 2000 m<sup>2</sup> d'ateliers sur 2 hectares



Architectes : BAUMANN STIEFEL

## TROPHÉES Habitat & Bois 2013

1<sup>er</sup> PRIX catégorie Maisons individuelles

1<sup>er</sup> PRIX catégorie Bâtiments publics et tertiaires grands espaces



### SIÈGE SOCIAL :

485 rue de l'Église - 88460 LA BAFFE  
Tél. : 03 29 33 24 37 / 06 07 65 63 06  
poirot.stephane@wanadoo.fr



Architectes : CASSIER FELDER SIDOT



Architecte : COLIN



Maitre d'œuvre : IDEALIE



Architectes : BOUILLON BOUTHIER



Architectes : MIRE NICHOLAS



Architectes : CASSIER FELDER SIDOT

### ATELIER DE PLIAGE :

37 Avenue des Templiers - 88000 ÉPINAL  
Tél. : 03 29 64 23 22

### ATELIER CHARPENTE BOIS :

Au Devant des Brayes - 88460 CHENIMÉNIL  
Tél. : 06 80 44 05 37  
amaud.poirot1@orange.fr

- P.2 - Infos pratiques
- P.3 - Mot du maire
- P.4 - Météo
- P.5 - Calendrier 2021
- P.6 - Infos financières
- P.9 - Lauréats
- P.10 - État Civil
- P.12 - Infos Mairie
- P.14 - Conseil municipal
- P.17 - Salle multimédia
- P.19 - Maisons fleuries
- P.20 - Accueil Petite Enfance
- P.21 - Résidence Ozanam
- P.22 - OMSCL  
Office Municipal des Sports de la Culture et des Loisirs
- P.24 - Écoles
- P.27 - Saint-Nicolas
- P.29 - École et Gram'  
Association de parents d'élèves
- P.30 - Pic et Pic et la Mère Roye  
Association culturelle et sportive de Cheniménil
- P.32 - Sapeurs Pompiers
- P.35 - Club Cuisine
- P.36 - Paroisse Saint-Antoine en Vologne  
La Paroissiale
- P.37 - Amicale des Donneurs de sang
- P.38 - Judo, Ju-jitsu, Taïso
- P.39 - Tennis de table
- P.40 - A.G.V.C.D  
Association de Gymnastique Volontaire de Cheniménil-Docelles
- P.41 - A.S. Cheniménil Football
- P.42 - UCVV  
Union Cycliste de la Vallée de la Vologne
- P.45 - Chasse
- P.46 - AFN
- P.47 - Loisirs créatifs
- P.48 - Équita'cheni

**Nouveau**

**L'ÉTOILE**  
RESTAURATION RAPIDE  
Kebab, Tacos...

**09 72 87 99 13**  
ouvert 6/7 jours de 11 h à 22 h / fermé le mardi

88460 CHENIMENIL  
9 Grande Rue

Directeur de publication : Joël MANGEL - Rédacteur en chef : Anne HISLER  
Imprimerie : SOCOSPRINT Imprimeurs - Dépôt légal : 1850

La commission communication remercie sincèrement les annonceurs pour leur contribution financière à la réalisation du présent bulletin et les rédacteurs de tous les articles.

Distribué dans chaque foyer par les Conseillers Municipaux, ce magazine communal reste disponible en mairie et consultable sur le site internet.

## STRUCTURES COMMUNALES

### École primaire

Céline LEGRAND

- Classes maternelles  
Tél. : 03.29.66.36.81
- Classes élémentaires  
Tél. : 03.29.33.20.87

### Résidence OZANAM

Nicolas ROLLAND

Tél. : 03.29.33.21.97

### Accueil Petite Enfance

Nadège MARTINEZ

Tél. : 03.29.67.14.70

### OMSCL

Jean-Jacques ROUSSEAU

Tél. : 06.71.51.40.24

Mercredis des malins

Accueil de loisirs

Céline MOREL

Tél. : 03.29.33.29.67

### Salle Multimédia

Tél. : 03.29.82.08.15

## ASSOCIATIONS ET ACTIVITÉS

### Donneurs de sang

Michel MOULIN - Tél. : 03.29.36.82.26

### Pic-et-Pic et la Mère Roye

Patrick FRATCZAK - Tél. : 06.62.49.13.71

- Relaxation
- Karaté
- Jeux de société

### • USEP

Julie ALOTTO - Tél. : 06.79.35.13.54

### École et Gram'

Elodie LALLEMAND

Tél. : 07.76.95.23.45

### UCVV (cyclisme)

Cédric LEGRAND

Tél. : 06.84.79.26.85

### Centre équestre

Charlène VOGT - Tél. : 06.89.74.00.76

### Équita' Cheni

Mathieu ROBERT - Tél. : 06.45.11.14.80

### AFN

Claude LECOANET

Tél. : 03.29.33.24.89

### Amicale des

### Sapeurs-Pompiers

Clara MARY - Tél. : 06.12.98.09.71

### Judo-Jujitsu-Taïso

Jean-Luc RIVAT - Tél. : 03.29.36.87.21

### ASC Foot

Yasar ARSLAN - Tél. : 06.78.84.80.73

### ESTC Tennis de table

Lionnel DESCOURS

Tél. : 06.48.54.86.10

### Gymnastique volontaire

Gabriel AUBERT - Tél. : 03.29.33.11.29

### Chasse

Robin LEBLANC - Tél. : 03.29.33.21.94

### Cuisine

Elisabeth IGAUNENC

Tél. : 03.29.33.26.19

### Couture

Thérèse ROMARY

Tél. : 03.29.66.31.80

### Peinture

Françoise PIERRAT

Tél. : 03.29.66.33.92

## SERVICES

### Centre d'incendie et de secours

Tél. : 03.29.30.53.43

### Adjudant Chef

A.François BOSIO

Tél. : 06.71.05.38.73

### Pompiers

Tél. : 18

### Cabinet dentaire

Tél. : 03.29.33.20.41

### Pharmacie

Tél. : 03.29.33.20.77

### Cabinet infirmier

Tél. : 07.89.25.39.69

### Abbés

François VUILLEMIN

Joseph SCHLOSSER

### Demande de messe

Permanence le samedi matin

### Salle paroissiale

Bernadette BONNE

Tél. : 03.29.33.23.99

Solange NICOLLE

Tél. : 03.29.66.32.36

### Paroissiale

Madeleine NICOLAS

Tél. : 03.29.66.38.74

### Écho des Vosges

Jean-Louis GORET

Tél. : 06.31.91.04.64

Marie-Thérèse MITJANS

Tél. : 06.08.47.86.75

### Vosges Matin

Franck BONANNO

Tél. : 06.72.33.38.25

## BLOC-NOTES

### Mairie

2, Grande Rue - 88460 CHENIMÉNIL

Tél. : 03.29.33.20.23

Fax : 03.29.66.20.46

mairie-chenimenil@wanadoo.fr

### Horaires d'ouverture

Du lundi au samedi de 10h à 12h  
et le vendredi de 15h à 17h

### Permanence téléphonique

Du lundi au samedi de 8h à 12h et  
le lundi, mardi, jeudi, vendredi de  
13h à 17h

### Site internet

www.chenimenil-commune.fr

### Application City All

À télécharger sur smartphone.

## À SAVOIR :

- Le mardi soir : galette du terroir sur la place
- Le mercredi matin : boucherie devant la boulangerie
- Le jeudi soir : pizza sur la place



Mes chers concitoyens,

Je suis très heureux de vous présenter l'édition 2020 de notre bulletin municipal de Cheniménil, fruit de l'action et de la coopération de toutes celles et tous ceux qui œuvrent à la vie de notre village. Je les remercie vivement de leur investissement.

C'est pour nous tous, l'heure des bilans de cette année si singulière en raison de cette crise sanitaire que nous traversons tous. De nombreuses actions ont été mises en place lors du premier confinement, notamment l'aide aux personnes vulnérables, le protocole sanitaire dans les écoles et la mairie ou encore la distribution de masques de protection pour l'ensemble de la population et du personnel communal. Hélas, nous avons été de nouveau confrontés à la même situation sanitaire au mois d'octobre. Malgré cela, nous avons de multiples projets à venir.

Je tiens à vous remercier sincèrement de la confiance que vous m'avez accordée en me confiant la responsabilité de notre municipalité.

La démocratie est une règle fondamentale et je suis le premier à m'en réjouir. Je n'ai pas été élu par tous, mais je tiens bien à être l'élu de toutes et tous.

Par le fait, je suis heureux de pouvoir exercer cette fonction, même si cela n'est pas toujours facile.

Je n'ai aucun intérêt personnel à défendre à travers la mission que vous m'avez confiée, mon unique objectif est bien la qualité de vie de tous dans notre beau village.

L'intérêt général suppose donc le respect de tous et par tous d'un minimum de règles de vie collective. Celles-ci ne sont pas là pour nous contraindre, mais bien pour protéger la liberté et le bien-être de chacun.

À ce sujet, je souhaite réaffirmer mon souhait que la communication dans notre commune soit améliorée et cette volonté a déjà commencé par l'installation d'un nouveau panneau d'informations lumineux au centre village et l'adhésion à une application pour tous les habitants possédant un moyen de communication numérique. C'est en ce sens que j'ai chargé la première adjointe et une conseillère déléguée de piloter cette nouvelle commission et je les félicite déjà pour le travail accompli.

L'ensemble du conseil municipal est à votre écoute et je tiendrai cette ligne de conduite tout au long de ma mandature dans la mesure où les demandes ou les réclamations seront faites de manière civique et dans le respect d'autrui.

Et pour ce faire, diverses actions sont d'ores et déjà mises en place : le réaménagement des nouveaux horaires de l'accueil du secrétariat de la mairie, la présence d'élus le samedi matin ou la réalisation d'un nouveau site internet.

Nous avons également mis en place plusieurs autres commissions (sécurité, forêt et environnement, travaux, embellissement) constituées d'élus et de concitoyens. Elles ont pour objectif de faciliter les échanges entre la municipalité et les Chnérentes et Chnérents.

En matière de travaux et d'équipement, nous sommes restés à la mesure de nos moyens et avons essentiellement géré le quotidien et assuré la maintenance comme l'extension du réseau électrique d'alimentation relais-losange, la pose de caniveaux au 2 rue de la Prairie, le remplacement d'une armoire de commande d'éclairage public au stade, les travaux de renouvellement de poteaux d'incendie, l'achat d'une faucheuse, d'une armoire-coffre pour la mairie, d'équipements informatiques et outils numériques pour les écoles et la réfection des trottoirs et du réseau d'eau rue de la Gare.

L'urbanisation continue également son extension par la vente de la dernière parcelle, rue du Stade.

En ce qui concerne le bilan énergétique de notre éclairage public à LED, je peux vous confirmer que notre facture a été divisée par deux.

Notre projet en cours est la création d'un Centre Communal d'Action Sociale avec ses divers pôles dont le siège sera au 9, Grande Rue et l'installation de surpresseurs pour les rues de la Ratte et du Ruxelier ainsi que la rue du Haut de la Côte pour 2021.

Je tiens aussi à remercier les adjoints et conseillers municipaux pour toutes les missions que je leur confie et qu'ils mènent à bien, mais également tout le personnel communal pour leur travail respectif et quotidien.

Avant de terminer, je voudrais remercier toutes les associations, leurs responsables et leurs membres, qui ont contribué d'une manière générale à une animation dynamique du village en 2020, et ont permis le maintien des traditions.

L'équipe municipale et moi-même n'aurons pas le plaisir, cette année, de vous retrouver autour d'un pot amical à l'occasion des vœux, la crise sanitaire actuelle ne le permettant pas.

Ces vœux, je vous les adresse donc dès maintenant. Je vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année ainsi que la santé et la réussite dans tous vos projets.

*Très amicalement à vous tous,  
Joël MANGEL*



## Précipitations recueillies au Coignot par Yvette LAMAZE

	Hauteur eau en mm	Eau maxi en 24 h en mm	Neige maximale au sol en cm	Jours de pluie	Jours de neige
Décembre 2019	128.9	16.7 le 26/12		17 jours	
Janvier 2020	41.6	14.6 le 27/01	Flocons	8 jours	1 jour
Février 2020	174.7	37.4 le 02/02		13 jours	5 jours
Mars 2020	84,8	8,6 le 05/03	Flocons	9 jours	1 jour
Avril 2020	14.3	7 le 30/04		5 jours	
Mai 2020	76.1	38.4 le 11/05		8 jours	
Juin 2020	117.5	24.1 le 11/06		12 jours	
Juillet 2020	35.7	15 le 26/07		8 jours	
Août 2020	80.5	24.1 le 01/08		7 jours	
Septembre 2020	75.1	33.1 le 26/09		7 jours	
Octobre 2020	134.9	25.2 le 25/10		17 jours	
Novembre 2020	31,1	9,6 le 02/11		6 jours	
Total 12 mois	995,2			117 jours	7 jours
Année 2019	1062.3			131 jours	18 jours
Année 2018	1036.9			88 jours	22 jours
Année 2017	984.8			123 jours	14 jours

*Auberge du Ruxelier*  
et ses chambres d'hôtes

Bientôt une Piscine

88460 CHENIMÉNIL

03.29.66.31.04

Sauna Panoramique

Bain Finlandais

Kota Grill

P Nouveau Parking

Élection des conseillers départementaux et régionaux en 2021?

Dates non définies

## FÉVRIER

12 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

20 | Bal «Des Années 80 à aujourd'hui» -  
École et Gram' - Maison des Associations

## MARS

12 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

14 | Compétition Equifun - Centre équestre

## AVRIL

03 | Troc Plantes - Pic et Pic

09 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

10 | Stage régional de Karaté - Dojo Cheniménil

23 | Don du sang - Maison des Associations (16h/19h30)

25 | Concours de saut d'obstacles - Centre équestre

## MAI

1<sup>er</sup> | Repas dansant - AS Cheniménil

08 | Cérémonie au Monument

09 | Concours de dressage et longues rênes  
Centre équestre

14 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

14 | Course sur route - UCVV

## JUIN

06 | Vide-Greniers - École et Gram'

11 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

12 | Tournoi Aurore - AS Cheniménil

13 | Marche gourmande

18 | Cérémonie au Monument

27 | Ride & Run et Derby cross - Centre équestre

27 | Repas des familles - École et Gram'

## JUILLET

13 | Bal - Feux d'artifice - OMSCL Cheniménil/Docelles

31 et 1<sup>er</sup> août |

TREC amateur - manche championnat

Europe et France - Centre équestre

## AOÛT

26 | Don du sang - Maison des Associations  
(16h/19h30)

## SEPTEMBRE

05 | Randonnée VTT - UCVV

12 | TREC et Fête du cheval - Centre équestre

12 | Tournoi foot Vétérans - AS Cheniménil - Stade

## OCTOBRE

08 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

Repas des Anciens

## NOVEMBRE

11 | Cérémonie au Monument

12 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

14 | Bourse aux jouets - École et Gram' - Maison des  
Associations

27 | Repas dansant - UCVV - Maison des Associations

## DÉCEMBRE

3 et 4 | Téléthon - OMSCL Cheniménil/Docelles

10 | Jeux de société - Pic et Pic - CCS dès 20h30

27 | Don du sang - Maison des Associations (16h/19h30)

Ce calendrier, élaboré par  
l'ensemble des associations, reste  
soumis aux conditions sanitaires et  
peut être modifié à tout moment.



**Claudine et  
Bertrand VANIER**

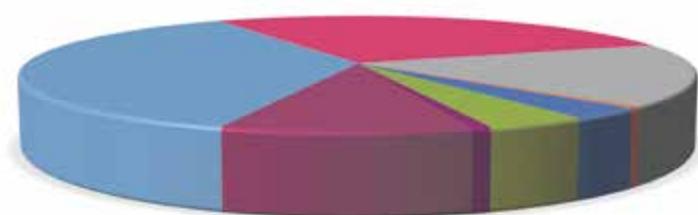
4 Route du Ruxelier - 88460 CHENIMENIL - Tél. : 03 29 66 37 19

**PEINTURE  
INTERIEURE/EXTERIEURE  
PLATRERIE ISOLATION ITI - ITE  
CARRELAGE - REVETEMENTS  
DE SOLS et MURS**

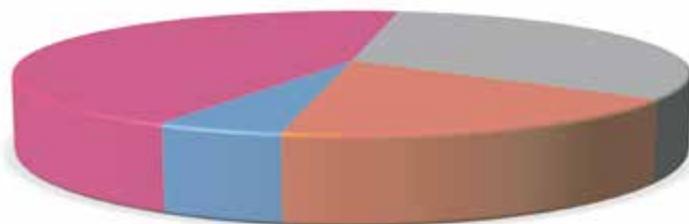
## Budget prévisionnel 2020

### Fonctionnement

DÉPENSES		€
Charges à caractère général	572 930,00	
Charges de personnel	433 300,44	
Autres charges de gestion courante	272 400,00	
Charges financières	7 500,41	
Charges exceptionnelles	50 500,00	
Atténuation de produits	65 765,00	
Dotations aux amortissements	12 080,15	
Prélèvement pour investissement	160 000,00	
<b>TOTAL</b>	<b>1 574 476,00</b>	

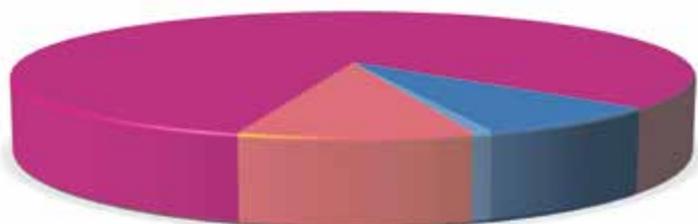


RECETTES		€
Produit des services	52 638,68	
Impôts et taxes	458 970,00	
Dotations et subventions	330 290,00	
Produits de gestion courante	184 000,00	
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1 025 898,68</b>	
Résultat reporté	548 577,32	
<b>TOTAL</b>	<b>1 574 476,00</b>	

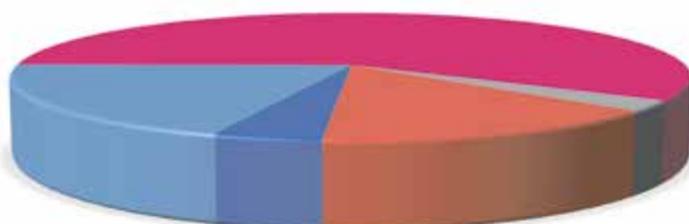


### Investissement

DÉPENSES		€
Subventions d'équipement	4 131,00	
Remboursement emprunts	47 214,00	
Immobilisation corporelles	414 733,00	
Immobilisation en cours	40 000,00	
<b>TOTAL</b>	<b>506 078,00</b>	



RECETTES		€
Dotations	53 601,42	
Virement de la section de fonctionnement	160 000,00	
Cautions	7 214,00	
Subventions état et Ets nationaux	39 975,00	
Opération d'ordre - cession	12 080,15	
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>272 870,57</b>	
Résultat reporté	233 207,43	
<b>TOTAL</b>	<b>506 078,00</b>	



### Budget M14 Budget principal - Compte Administratif 2019 «Fonctionnement»

Fonctionnement	Dépenses	Recettes
Compte administratif 2019	875 095,60	1 163 782,16
Excédent antérieur reporté		259 890,76
		<b>Résultat : 548 577,32</b>

### Budget principal - Compte Administratif 2019 «Investissement»

Investissement	Dépenses	Recettes
Compte administratif 2019	182 747,09	256 236,91
Excédent d'investissement		159 717,61
		<b>Résultat : 233,207,43</b>

## Budget forêt

### Fonctionnement

	2019	2020
RECETTES	Cpe Adm	Budget
Coupes de bois	17 847,00	30 000,00
Droits de chasse	1 429,76	1 400,11
Menus produits forestiers	216,00	300,00
Résultat antérieur reporté	82 951,20	96 740,89
<b>TOTAL</b>	<b>102 443,96</b>	<b>128 441,00</b>

### Investissement

	2019	2020
RECETTES	Cpe Adm	Budget
Virement Sect.Fonct.		42 515,40
Amortissement	157,00	157,00
Résultat reporté	157,00	4 827,60
Excédent de fonctionnement	9 843,00	
<b>TOTAL</b>	<b>10 157,00</b>	<b>47 500,00</b>

## Budget eau

### Fonctionnement

	2019	2020
RECETTES	Cpe Adm	Budget
Vente et abonnement	74 434,76	73 800,11
Subvention transférée	3 012,00	3 012,00
Résultat antérieur reporté	215 475,57	199 508,89
<b>TOTAL</b>	<b>292 922,33</b>	<b>276 321,00</b>

### Investissement

	2019	2020
RECETTES	Cpe Adm	Budget
FCTVA	1 647,47	837,83
Amor. Immo	10 975,45	11 299,32
Résultat antérieur	148 823,33	157 262,85
<b>TOTAL</b>	<b>161 446,25</b>	<b>169 400,00</b>

	2019	2020
DÉPENSES	Cpe Adm	Budget
Charge à caractère générale	5545,40	79248,60
Charges financières		1500,00
Autres charge de gestion courante	0,67	20,00
Charges exceptionnelles		5000,00
Amortissements	157,00	157,00
Virement section investissement		42515,40
<b>TOTAL</b>	<b>5 703,07</b>	<b>128 441,00</b>

	2019	2020
DÉPENSES	Cpe Adm	Budget
Travaux investissements	5 329,40	40 000,00
Restes à réaliser		7 500,00
<b>TOTAL</b>	<b>5 329,40</b>	<b>47 500,00</b>

	2019	2020
DÉPENSES	Cpe Adm	Budget
Charge à caractère générale	16 063,40	79248,60
Redevance pollution	17 512,00	17549,00
Autres charge de gestion courante	987,59	5 000,00
Autr. Charg. gestion courante	47 875,00	49 999,68
Dotation Amortissement	10 975,45	11 299,32
<b>TOTAL</b>	<b>93 413,44</b>	<b>293 870,00</b>

	2019	2020
DÉPENSES	Cpe Adm	Budget
Matériels spécifiques		66 988,00
Autres matériels spécifiques	1 171,40	40 000,00
Travaux	1 171,40	
Immobilisations		59 400,00
Reste à réaliser		
	3 012,00	3 012,00
<b>TOTAL</b>	<b>5 354,80</b>	<b>169 400,00</b>

## Investissements programmés en 2020 (et report)

Programme ou article	Désignation	2020
Art. 2111	Terrains nus	30 000,00
Art. 2135	Installations générales, agencements	50 000,00
Art. 2151	Réseaux de voirie	30 000,00
Art. 2152	Installations de voirie	150 000,00
Art. 21538	Autres réseaux	15 157,00
Art. 21568	Autres matériaux et outillage incendie	2 000,00
Art. 21578	Autre matériel et outillage de voirie	16 000,00
Art. 2158	Autres installations, matériel et outillage techniques	15 000,00
Art. 2183	Matériel de bureau et informatique	30 000,00
Art. 2184	Mobilier	21 576,00
Art. 2188	Autres immobilisations corporelles	10 000,00
<b>TOTAUX</b>		<b>369 733,00</b>

## Subventions sollicitées inscrites au budget 2020

	Subventions département
État	35 845,00
<b>TOTAL</b>	<b>35 845,00</b>

## Année 2020

### Taux appliqués et montants perçus par la commune sur les trois taxes

	Bases notifiées	Taux d'imposition communaux	Montants perçus	% sur recettes impôts mairie
Foncier bâti	827 900,00	13,49 %	111 684,71	93 %
Foncier non bâti	24 100,00	31,03 %	7 473,23	7 %
<b>TOTAUX</b>	<b>852 000,00</b>		<b>119 157,94</b>	<b>100 %</b>

# TVS

La solution  
à vos problèmes,  
la réponse  
à vos envies...

## informatique

Dépannage à domicile

Particuliers, professionnels

Vente de matériels

Récupération de données

Vidéosurveillance

Forfait entretien

Sauvegarde de données délocalisée

Depuis  
2005



Tony Virgal  
Cheniménil

06 78 64 05 85

 [tony.virgal@tvsinformatique.fr](mailto:tony.virgal@tvsinformatique.fr)

[www.tvsinformatique.fr](http://www.tvsinformatique.fr)

## Brevets (général et professionnel)

BERTEAUX Andréa (TB)  
BISILLIAT-DONNET Luka (B)  
CELESTIN DIT SOPHIE Anna  
DIEDLER Quentin (TB)  
FRANCOIS Marien (B)  
GUITER Gatien (TB)  
JACQUOT Kimi (B)  
SUEUR Lilou (B)  
TENETTE Ambre (TB)  
VALENCE Juline (TB)

## Baccalauréats

BARGEOT Ilario BAC PRO  
DURPOIX Eva BAC ES  
DURSENT Frédéric BAC PRO (B)  
FRANCOIS Coline BAC ES (B)  
GEORGEL Léa BAC PRO (AB)  
GOKLER Tansel BAC PRO  
HAZOTTE Cassandra BAC ES (AB)  
MAUROUARD Julynne BAC PRO (TB)  
PETITCOLIN Clément BAC S (B)  
PY Kévin BAC S  
ROHR Quentin BAC S (TB)  
VILLAUME Emmy BAC ES

*Félicitations à toutes et tous en espérant n'avoir oublié personne : tous les lauréats ne paraissent pas dans le journal.*

*Pensez à vous manifester à la mairie pour les années à venir.*

*Bravo également à ceux qui ont obtenu CAP, BEP, DUT, BTS, licence, master...*

*Les bacheliers mention TB ont été récompensés par la mairie.*



**MANUFACTURE**  
**VOSGIENNE DE GRANDES ORGUES**

Fondée par Jean Jeanpierre en 1750

Construction  
Restauration  
Entretien

Orgues de conservatoires, lieux de culte, ou pour les particuliers.

1, rue du Commandant Petitjean  
Vieux chemin de Brû 88700 Rambervillers  
Tél. 03 29 65 36 16

mail : [manufacture.orgues@gmail.com](mailto:manufacture.orgues@gmail.com)



**CANALISATIONS - EAU POTABLE - ASSAINISSEMENT**  
**MAINTENANCE RÉSEAUX D'EAU - RECHERCHE DE FUITES**

Z.I. de la Gare  
5 rue des Hauts Jardins - 88230 FRAIZE

hydreau-services@wanadoo.fr  
Tél. 03 29 50 44 66



### Naissances

**Djibril PAUTHIER**, né le 14 décembre 2019 de Valérienne PAUTHIER, domiciliée 3 rue du Moulin

**Mia WEBER**, née le 1<sup>er</sup> janvier 2020 de Maxime WEBER et Sandrine DA SILVA, domiciliés 21 rue de la Filature

**Sélyan DURIN**, né le 7 janvier 2020 de Jérémy DURIN et Marie MASSON, domiciliés 2 bis rue du Bout du Pont

**Mila ZABAREL**, née le 20 janvier 2020 de Cédric ZABAREL et Céline PROCACCINO, domiciliés 15 rue de la Filature

**Othmane BELKHIR**, né le 21 janvier 2020 de Nouredine BELKHIR et Alisson LAGARDE, domiciliés 3 rue de l'Église

**Léonie KOCH**, née le 16 mars 2020 de Nicolas KOCH et Laura HUSSON, domiciliés 21 rue de la Filature

**Simon DUBUS**, né le 20 mars 2020 de Quentin DUBUS et Hélène PFORTNER, domiciliés 7 rue du Bout du Pont

**Aymeric PIERRE**, né le 3 avril 2020 de Guillaume PIERRE et Elodie CHEVALLEY, domiciliés 3 bis rue du Ruxeller

**Yéliz SEVIK**, née le 27 juin 2020 de Huseyin SEVIK et Amélie PAUTHIER, domiciliés 15 rue du Coignot

**Mia-Lana FETET**, née le 27 août 2020 de Alexandre FETET et Lauriane MONNIN, domiciliés 1 rue de l'Église

**Livio MARTINI**, né le 18 novembre 2020 de Steven MARTINI et de Amélie HOLLARD, domiciliés 29 Grande Rue

### Mariages

**Le 11 juillet 2020**

**GIANNINI Stéphanie et NICOLLE Jean-Marc**  
Domiciliés 2 rue du Haut de la Côte

**Le 25 juillet 2020**

**SGARD Héloïse et MAILLEFER Guillaume**  
Domiciliés 7 allée des Frênes à Arches

**Le 25 juillet 2020**

**RIMMELE Aurélie et THIEBAUT Jean-Michaël**  
Domiciliés 9 rue du Stade

**Le 19 septembre 2020**

**HOLLARD Amélie et MARTINI Steven**  
Domiciliés 29 Grande Rue

**Le 10 octobre 2020**

**VENTURA Jessica et HARTZ Cédric**  
Domiciliés 1 rue du Bout du Pont



Delphine LUPASCHI

Toutes Créations Florales : Naissance - Mariage - Deuil

E-mail : [delfines-fleurs@orange.fr](mailto:delfines-fleurs@orange.fr)

Del'fines fleurs

3, Grande Rue - 88460 CHENIMENIL Tél. 03 29 32 62 01

Livraison à domicile

Commandez par  et réglez par 

## Décès

**HARMAND Thérèse née MANGEON**, 4 rue de la Prairie, décédée le 13 décembre 2019 à ÉPINAL

**POURCHOT Yves**, 4 rue des Champs Simon, décédé le 18 décembre 2020 à ÉPINAL

**HUMLER Gilberte née GENIN**, 3 rue du Stade, décédée le 23 décembre 2019 à CHENIMÉNIL

**BOULAY Marcelle née YOCOM**, 3 rue du Stade, décédée le 6 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**ARNOULD Irène**, 3 rue du Stade, décédée le 13 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**ZIMMERMANN Yvonne née LACROIX**, 3 rue du Stade, décédée le 15 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**DOCHE Marie-Madeleine née MANGEON**, 18 rue de la Mairie, décédée le 15 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**PESCE Claire née HUGUENIN**, 13 rue du Haut de la Côte, décédée le 15 janvier 2020 à REMIREMONT

**DIDIER Odette née WAGNER**, 3 rue du Stade, décédée le 18 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**VIRY Marie née LALLEMAND**, 3 rue du Stade, décédée le 29 janvier 2020 à CHENIMÉNIL

**DEMANGEON Jeannine née LAMAZE**, 5 rue de la Meulnotte, décédée le 22 février 2020 à CHENIMÉNIL

**ALOTTO Francis**, 3 rue du Bout du Pont, décédé le 11 mars 2020 à ÉPINAL

**MAILLEFER Yvan**, 7 rue de la Broche du Val, décédé le 8 mai 2020 à ÉPINAL

**PISCETTA Simone née LEPORI**, 3 rue du Stade, décédée le 12 mai 2020 à CHENIMÉNIL

**LECOANET Arlette née POIROT**, 3 rue du Stade, décédée le 13 mai 2020 à CHENIMÉNIL

**DEL Jeanne**, 3 rue du Stade, décédée le 13 juin 2020 à CHENIMÉNIL

**ROY Geneviève née GUÉNIN**, 3 rue du Stade, décédée le 18 juillet 2020 à CHENIMÉNIL

**WIHLM Simone née RICHARD**, 3 rue du Stade, décédée le 2 août 2020 à CHENIMÉNIL

**REMY Françoise**, 3 rue du Stade, décédée le 2 août 2020 à CHENIMÉNIL

**MASSON Monique née LAPOIRIE**, 3 rue du Stade, décédée le 19 août 2020 à CHENIMÉNIL

**MORÉE Marie née TRIPETTE**, 3 rue du Stade, décédée le 16 septembre 2020 à CHENIMÉNIL

**BLÜNTZER Marie née GATCHAUX**, 3 rue du Stade, décédée le 18 septembre 2020 à CHENIMÉNIL

**AUBERT Marie**, 3 rue du Stade, décédée le 14 octobre 2020 à CHENIMÉNIL

**BRENDLEN Andrée**, 3 rue du Stade, décédée le 26 octobre 2020 à CHENIMÉNIL

**BOUCHER Anne née SAINT-MOULIN**, 26 rue de la Prairie, décédée le 10 novembre 2020 à CHENIMÉNIL

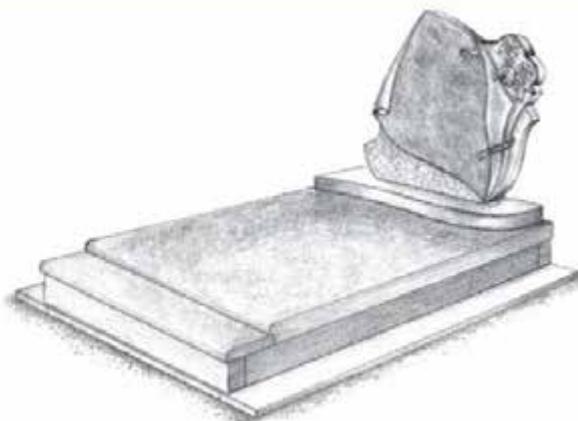
**HARMAND Thierry**, 4 rue de la Prairie, décédé le 30 novembre 2020 à CHENIMÉNIL

## Marbrerie G. MOUGEL

*MONUMENTS FUNERAIRES - CAVEAUX  
TOUS TRAVAUX DE CIMETIERE*

13 bis route de Plaine - 88120 LE SYNDICAT

Tél. 03 29 61 25 59



## Pompes Funèbres LAMBOLEY

5, rue de Remiremont - ARCHES

Tél. 03 29 32 72 40

**FUNÉRARIUMS :**

Arches  
Cheniménil

7 jours sur 7  
24 heures sur 24

- Transport de corps toutes distances
- Soins et conservation par thanatopraxie
- Organisation et réalisation d'obsèques
- Conseiller funéraire agréé des mutuelles
- Prévoyance obsèques

ARTICLES FUNERAIRES - FLEURS ARTIFICIELLES

Toutes ces informations sont disponibles sur le site internet de la commune :  
**[www.chenimenil-commune.fr](http://www.chenimenil-commune.fr)**

## Carte d'identité

Depuis le 25 mars 2017, les demandes de cartes d'identité doivent être effectuées dans l'une des mairies suivantes :

La Bresse, Bruyères, Capavenir Vosges, Chantraine, Charmes, Darney, Épinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Mirecourt, Neufchâteau, Rambervillers, Raon-l'Étape, Remiremont, Saint-Dié-des-Vosges, Senones, Le Thillot et Vittel

**Nouveauté : vous devez effectuer une pré-demande en ligne sur le site <https://predemande-cni.ants.gouv.fr/>**

Les cartes d'identité délivrées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 sont valables 15 ans (mais toujours 10 ans pour les mineurs).

## Autorisation de sortie de territoire pour les mineurs

À compter du 15 janvier 2017, l'enfant qui voyage à l'étranger sans être accompagné de l'un de ses parents doit présenter les 3 documents suivants :

- Pièce d'identité valide du mineur : carte d'identité ou passeport + visa éventuel en fonction des exigences du pays de destination (à vérifier en consultant le site [diplomatie.gouv.fr](http://diplomatie.gouv.fr))
- Photocopie du titre d'identité valide ou périmé depuis moins de 5 ans du parent signataire : carte d'identité ou passeport
- Formulaire signé par l'un des parents titulaire de l'autorité parentale (cerfa 15646\*01).

## Recensement militaire

Le recensement militaire est obligatoire, pour les garçons comme pour les filles, dans les 3 mois suivant l'anniversaire de leurs 16 ans.

Pour se faire recenser, l'intéressé doit se présenter en Mairie avec les pièces suivantes : une pièce d'identité, le livret de famille et un justificatif de domicile.

## Compteurs d'eau

**Merci de signaler tout changement à la Mairie :**

- Arrivée dans la commune : date d'arrivée et index.
- Départ de la commune : date de départ, index et nouvelle adresse.

Toute intervention sur les compteurs (montage, démontage) est interdite. En cas de besoin, merci de prendre contact avec la mairie.

## Autorisation d'urbanisme

**Avant tout travaux (fenêtres, velux, murettes, portail, façade...) n'hésitez pas à vous renseigner en mairie car certains travaux doivent faire l'objet d'une demande de permis, d'autres d'une déclaration préalable.**

### Déclaration de travaux

- Ravalement de façade
- Changement de toiture
- Pose de velux
- Ouverture d'un mur
- Petite extension, abri de jardin
- Transformation d'un toit sans changement de volume ou rehausse de la charpente
- Installation de panneaux solaires

### Permis de construire

- Construction d'une maison individuelle
- Extension de plus de 40 m<sup>2</sup>

Les documents sont disponibles en Mairie ou téléchargeables à l'adresse suivante :

<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/N557.xhtml>

La demande ou la déclaration doit être adressée par pli recommandé avec demande d'avis de réception ou déposée à la mairie de la commune où se situe le terrain.

### Le délai d'instruction est de :

- 2 à 3 mois pour les demandes de permis de construire, d'aménager ou de démolir ;
- 1 mois pour les déclarations préalables.

## Autorisation de voirie

Tous travaux nécessitant une occupation du domaine public pour l'installation d'un échafaudage, d'une grue, d'une benne, d'une bétonnière, ou pour une traversée de routes... doivent faire l'objet d'une demande d'autorisation de voirie à la Mairie.

## Demande d'alignement

L'alignement est la détermination par l'autorité administrative de la limite du domaine public routier au droit des propriétés riveraines.

L'installation ou la construction de haies, portails, clôtures, murs, le long de la voie publique sont soumises à autorisation. Toute personne effectuant des travaux doivent au préalable demander un plan d'alignement. Les dossiers sont à retirer en mairie.

## SICOVAD

**Ramassage des ordures (à partir de 5 h) :**

- le mercredi : sacs jaunes
- le vendredi : ordures ménagères

**Renseignements au 03.29.31.33.75**

## Rappel arrêtés préfectoraux

**Concernant les horaires de travaux extérieurs bruyants et de tonte, ils sont autorisés :**

- En semaine : de 8h30 à 12h et de 14h à 19h30
- Le samedi : de 9h à 12h et de 14h à 19h
- Le dimanche et les jours fériés : de 10h à 12h

**Concernant les feux :**

Il est strictement interdit de détruire par le feu tout déchet sous peine d'amende.

Les déchetteries sont à votre disposition pour récupérer tous vos déchets verts et autres.

## Nettoyage et entretien des rues et trottoirs

Suite à un arrêté municipal, nous vous rappelons que :  
Les propriétaires ou locataires de terrains bâtis ou non, munis de trottoirs, de caniveaux ou non, sont tenus de balayer régulièrement les trottoirs et les rues devant leur immeuble sur une longueur égale à celle du côté longeant la voie publique. Ils sont tenus d'enlever les balayures.

L'enlèvement d'herbes, de mauvaises herbes ou de branches gênantes est compris dans le nettoyage.

Les riverains sont tenus d'élaguer les arbres, arbustes et haies bordant les voies publiques et privées de façon à ne pas gêner le passage des piétons, les câbles électriques ou téléphoniques ainsi que les panneaux de signalisation.

En cas de neige, de gel (verglas) ou de feuilles mortes, les riverains sont tenus dans les moindres délais de débayer la neige, les feuilles mortes ou le verglas devant et sur toute la longueur de leur propriété.

Les propriétaires ou locataires principaux retardataires seront responsables vis-à-vis des tiers, des accidents qui pourraient se produire par suite de la non-observation des prescriptions sans préjudice des poursuites.

Les contraventions au présent arrêté seront constatées par des procès-verbaux et poursuivies conformément aux lois en vigueur.

## Déjections canines

La mairie met gratuitement à disposition des cani-sacs pour les propriétaires d'animaux de compagnie. Merci d'y penser.

## Rappel

Les trottoirs sont en priorité réservés aux piétons, personnes à mobilité réduite, poussettes...

Merci de ne pas stationner et de les laisser libres d'accès.

**100% FAIT MAISON**

ARTISAN  
BOULANGER  
PÂTISSIER  
ALLAN  
CUSSENOT

 Boulangerie-Pâtisserie Cussenot

Cheniménil • Laval-sur-Vologne • Chavelot • Archettes

# CONSEIL MUNICIPAL



**Joël MANGEL**  
Maire  
Conseiller communautaire



**Anne HISLER**  
Adjointe



**Alain DANIEL**  
Adjoint



**Joëlle HAAS**  
Conseillère déléguée



**Patrice HENRY**  
Conseiller délégué



**Anne-Lise LARRIERE**  
Conseillère déléguée



**Jean-Jacques ROUSSEAU**  
Conseiller délégué



**Michel VRIOTTE**  
Conseiller délégué  
et communautaire



**Christian BISTON**  
Conseiller municipal  
et communautaire



**Laetitia COLOMBIER**  
Conseillère municipale  
et communautaire



**Élie FRANÇOIS**  
Conseiller municipal



**Céline LEGRAND**  
Conseillère municipale



**Tatiana LEJAL**  
Conseillère municipale



**Clara MARY**  
Conseillère municipale



**Christian VIRY**  
Conseiller municipal

### Commission d'appel d'offres à caractère permanent

**Président :** Joël MANGEL

**Membres titulaires :** Alain DANIEL, Patrice HENRY, Christian VIRY

**Membres suppléants :** Laëtitia COLOMBIER, Anne HISLER, Anne-Lise LARRIERE

### Délégués du Centre Communal d'Actions Sociales (CCAS) :

**Président :** Joël MANGEL

**Vice-présidente :** Anne HISLER

Christian BISTON, Laëtitia COLOMBIER, Alain DANIEL, Anne-Lise LARRIERE, Céline LEGRAND, Tatiana LEJAL, Christian VIRY

**Membres nommés :** Francis ADAM, Isabelle ALOTTO

Yvette BAHOFF, Christine BEGEL, Bruno DIEUDONNE, Benoit MANGEL, Patricia MATHIEU, Christine VRIOTTE

### Commission Syndicale des Biens Indivis

« Les Prés de Lelle »

**Délégués titulaires :**

Joël MANGEL

Anne HISLER

Christian BISTON

**Délégué suppléant :**

Patrice HENRY

### Délégués à la Commission Syndicale des Eaux de la Rosière

Vice-président : Alain DANIEL

Joël MANGEL, Anne-Lise LARRIERE

### Commission Intercommunale de la Maison de Retraite de Bruyères

**Déléguées titulaires :**

Anne-Lise LARRIERE

Clara MARY

**Délégués suppléants :**

Tatiana LEJAL

Élie FRANÇOIS

### Délégué au Ministère de la Défense

Patrice HENRY

### Fédération Nationale des Communes Forestières et de l'Association des Communes Forestières Vosgiennes

**Déléguée titulaire :** Laëtitia COLOMBIER

**Délégué suppléant :** Christian BISTON

### Délégué au sein du SDEV

Alain DANIEL

### Office Municipal Sports, Culture et Loisirs - OMSCL

Jean-Jacques ROUSSEAU (Président), Joëlle HAAS

(Secrétaire) Tatiana LEJAL, Clara MARY et Christian VIRY

**Membres associatifs :** Théo LONGARET (Vice-président),

Gilbert Claudel (Trésorier), Patrick FRATCZAK, Lionnel DESCOURS

### Commission des finances

Joël MANGEL, Anne HISLER, Alain DANIEL, Laëtitia

COLOMBIER, Anne-Lise LARRIERE, Christian VIRY,

Jean-Jacques ROUSSEAU

### Commission embellissement

Joëlle HAAS (Vice-présidente), Clara MARY,

Élie FRANÇOIS, Michel VRIOTTE et *Amandine BOULANGER,*

*Sandrine REMY*

### Commission sécurité

Patrice HENRY (Vice-président), Anne-Lise LARRIERE,

Céline LEGRAND, Clara MARY, Élie FRANÇOIS et *Audrey*

*BUSSMANN, Michel MATHIEU, Justine PETITCOLIN, Fabien*

*THIEBAUT*

### Commission communication

Anne HISLER (Vice-présidente), Joëlle HAAS,

Laëtitia COLOMBIER, Anne-Lise LARRIERE, Jean-Jacques

ROUSSEAU et *Annette LEGRAND*



Menuiserie générale,  
Agencement, Meubles et parquets.

9, rue de la Papeterie  
**88200 SAINT-NABORD**  
**Tél. 03 29 62 08 26**  
cagninmenuiserie@orange.fr

### Commission travaux

Alain DANIEL (Vice-président),

Laëtitia COLOMBIER,

Michel VRIOTTE, Élie FRANÇOIS,

Christian VIRY et *Marie DURIN,*

*Geoffrey GRANDMOUGIN, Jean-*

*Paul PERRIN, Pierre ROBIN*

### Commission forêt et environnement

Alain DANIEL (Vice-président),

Laëtitia COLOMBIER,

Christian BISTON, Jean-Jacques

ROUSSEAU et *Aurélien FINK,*

*Michel GRANDCLAUDON,*

*Sandrine REMY*

Les membres citoyens sont  
indiqués en italique

## DES VALEURS FORTES ET DES SERVICES DE QUALITE

### Proche de tous, attentive à chacun

Avec ses 4 antennes à Epinal, Remiremont, Saint-Dié, Contrexéville et ses établissements d'hébergement à Bruyères, Adavie est présente partout dans les Vosges. Proche de ses publics, elle propose à chacun des services individualisés de qualité, sans distinction de ressources.

### Professionnelle et respectueuse

Nos intervenants sont des professionnels passionnés, régulièrement formés pour répondre aux besoins d'aujourd'hui. Avec eux, Adavie s'engage à agir efficacement en respectant la liberté de choix de la personne aidée, mais aussi celle de ses proches et son entourage.

### Solidaire et humaniste

Etre aidé et accompagné est un droit fondamental. Forte de son expérience, Adavie s'engage résolument au côté de chacun, aussi longtemps que nécessaire. Pour que tous ensemble, personnes aidées, intervenants Adavie et partenaires, nous soyons, aujourd'hui et demain, **unanimement solidaires**.



### ADAVIE RECRUTE !

Adavie recrute chaque année des dizaines de collaborateurs dans tout le département des Vosges.

Avec quinze activités différentes, Adavie emploie des profils variés : aides à domicile, aides soignant(e)s, infirmier(e)s, managers, comptables...

Vous êtes le (la) bienvenue à ADAVIE si le sérieux, la ponctualité, l'écoute et le souci de mener à bien votre mission vous définissent.

Avec plus de 500 salariés, Adavie dispose d'un Comité Social et Economique (CSE) dynamique.

Adavie est une association responsable, soucieuse du bien être de ses salariés.

Retrouvez toutes nos offres d'emploi via notre site internet : [www.adavie.com](http://www.adavie.com)

## Tous les services qui vous simplifient la vie...

### Personnes âgées ou handicapées

- Aide et accompagnement à domicile
- Téléassistance
- Portage de repas
- Service mandataire (aide à l'embauche)

### Entretien du logement

- Ménage et repassage
- Bricolage et petits travaux
- Entretien des espaces verts

### Famille

- Conseil conjugal et familial
- Médiation conjugale et familiale
- Travail à domicile

### Hébergement

- Etablissement d'Hébergement des Personnes Agées Dépendantes (EHPAD)
- Foyer d'Accueil Spécialisé (Adultes Handicapés)

• Plus de 3000 personnes aidées  
• 500 intervenants professionnels

C'est **adavie** !  
Unanimement solidaires

50% de réduction ou crédit d'impôt selon réglementation en vigueur

Vous rendre service à votre domicile, vous accompagner et vous aider à chaque étape de la vie... C'est la mission d'adavie depuis plus de 50 ans. Partout dans les Vosges, nos professionnels sont à votre disposition pour simplifier votre quotidien et celui de vos proches. Contactez-nous ; nous vous proposerons la solution adaptée à vos besoins et à vos ressources.

Tél : 03 29 35 23 06 • [adavie@adavie.fr](mailto:adavie@adavie.fr) • [www.adavie.com](http://www.adavie.com)  
20 rue des Etats-Unis • 88026 EPINAL Cedex

**adavie**  
Unanimement solidaires

La salle multimédia est une salle communale où se mêlent convivialité et apprentissages.

Elle est ouverte plusieurs jours par semaine. La salle multimédia est dotée de 16 PC afin que le plus grand nombre puisse participer aux différents thèmes.

Tout au long de l'année, lors des séances, nous évoquons des thèmes variés : découvrir les bases de l'ordinateur, apprendre à naviguer sur internet, faire des recherches, ...

Nous avons également abordé des thèmes comme organiser ses documents et retoucher ses photos.

**C'est avec plaisir, que votre animateur, Cyril REINHARDT vous accueillera :**

- mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 12h30 à 17h
- mercredi de 8h à 12h

N'hésitez pas à contacter directement l'animateur de la salle multimédia pour obtenir des détails sur les cours proposés au 03.29.82.08.15 ou par email : [multimedia.cheni@gmail.com](mailto:multimedia.cheni@gmail.com)

Vous pouvez également consulter le site internet de la commune : [www.chenimenil-commune.fr](http://www.chenimenil-commune.fr)



## INSCRIPTION

### Moins de 26 ans :

S'adresser directement à Cyril à la salle multimédia

### Plus de 26 ans :

S'adresser au secrétariat de la mairie

## TARIFS

### Communauté de Communes de Bruyères Vallons des Vosges

- Moins de 26 ans : Gratuit
- Plus de 26 ans : 20 € par an

### Hors Communauté de Communes de Bruyères Vallons des Vosges

- Moins de 16 ans : 15 € par an
- Plus de 16 ans : 30 € par an
- Impression noir et blanc : 0,20 €
- Impression couleurs : 0,40 €

Vous pouvez nous informer, via le site internet > onglet contact, des thèmes que vous souhaiteriez aborder, des créneaux horaires qui vous conviendraient mieux...



## Art & Fenêtres

SARL  
COURTOIS Hervé  
[h.courtois@wanadoo.fr](mailto:h.courtois@wanadoo.fr)



34, rue  
du Général Leclerc  
68190 GOLBEY  
03 29 68 39 08

55, route d'Epinal  
68220 HADOL  
03 29 32 55 52

[www.courtois-herve.fr](http://www.courtois-herve.fr)

# CITEOS

## Equipements urbains



Bornes de recharge véhicules

Vidéo protection

Panneau à messages variables



## Eclairage

Public et Privé

Illuminations festives



## Réseaux secs

Lotissement,

Réseaux Enedis

Electrification rurale



12 chemin de la Mare aux Fées  
 CHANTRAINE 88026 EPINAL CEDEX  
[epinal@citeos.com](mailto:epinal@citeos.com) – Tél. 03 29 35 13 58

Samedi 17 octobre 2020 a eu lieu la remise des récompenses aux lauréats des maisons fleuries de la commune en présence du maire Joël MANGEL, des conseillers municipaux et de la commission embellissement.



C'est Joëlle HAAS, vice-présidente de la commission embellissement composée de Michel VRIOTTE, Clara MARY et Élie FRANÇOIS qui a félicité les lauréats. « Merci pour votre présence. Bienvenue à tout le monde et plus particulièrement aux personnes qui participent pour la première fois à cette cérémonie. Nous avons eu deux années sans récompenses et nous sommes ravis qu'une nouvelle commission ait été mise en place. Cette année n'a pas été facile en raison de ce virus c'est pourquoi votre implication dans l'embellissement de notre village est encore plus appréciée et méritait vraiment d'être récompensée.

Les membres de la commission embellissement et moi-même avons sillonné le village le 25 juillet afin de repérer les plus belles maisons que nous avons classées en 2 catégories : les maisons fleuries et les maisons paysagées...

Merci donc à vous tous que nous allons récompenser en vous offrant un bon d'achat au magasin Del'fines Fleurs que vous pourrez utiliser jusqu'en juin prochain.»

## Les lauréats

### Catégorie « maisons paysagées »

- 1<sup>er</sup> exaequo : M<sup>me</sup> ODILLE Marie-Hélène, 4 rue du Bout du Pont et M. et M<sup>me</sup> BANNEROT Michel (excusés), 6 rue de la Filature qui ont reçu un bon de 50 euros chacun.
- 3<sup>ème</sup> : M. et M<sup>me</sup> MICLO Gilles, 3 chemin du Château : 30 euros.
- 4<sup>ème</sup> exaequo : M. et M<sup>me</sup> HARMAND Pascal, 9 rue de la Gare et M. et M<sup>me</sup> HARMAND Daniel (excusés), 13 rue de la Gare : 30 euros.

### Catégorie « maisons fleuries »

- 1<sup>er</sup> : M. et M<sup>me</sup> VAXELAIRE Christian, 6 La Roche au Bois : 50 euros.
- 2<sup>ème</sup> exaequo : M. et M<sup>me</sup> DIEUDONNÉ Bruno (excusés), 3 Au devant des Brayes et M. et M<sup>me</sup> SIBILLE Jean, 3 Rue Noire (excusés) : 40 euros.
- 4<sup>ème</sup> exaequo : M<sup>mes</sup> REMY Sandrine et CHASSEL Michèle, La Roche au Bois ainsi que M. et M<sup>me</sup> FRANÇOIS Michel, 10 route d'Epinal : 30 euros.

Nos félicitations.

Pas de verre de l'amitié (à cause du Corona) pour clore la cérémonie. Ce qui faisait dire à certains : on n'a pas de pot ! Si, un pot de fleurs ! Et pour la photo, avec la commission fleurissement, et les masques, cherchez qui est qui !



SARL

## MAINTENANCE

**CHAUFFAGE / SANITAIRE / PLOMBERIE  
INSTALLATION / ENTRETIEN / DÉPANNAGE**

Chaudières Fioul - Gaz - Climatisation  
Poêles à Granulés - Pompes à Chaleur

 **03 29 34 83 97**

4, Rue de Lorraine - 88000 DEYVILLERS  
Email : [dgmaintenance@wanadoo.fr](mailto:dgmaintenance@wanadoo.fr)



## Accueil Petite Enfance

Vous voyez tout ce que l'on peut faire à l'Accueil Petite Enfance de votre commune... et encore la page n'est pas assez longue pour tout vous montrer.



Si vous avez besoin d'un mode de garde, quel que soit le temps et la fréquence, n'hésitez pas à venir nous rendre visite, toute l'équipe de professionnelles de la petite enfance se fera une joie de vous faire visiter ses locaux, vous expliquer le fonctionnement.

Du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h 30, nous sommes à votre écoute et à celle de vos enfants.



Tous les jours, des activités sont proposées aux enfants. Elles sont variées, adaptées à leur âge, leurs besoins individuels et à leurs envies.



Notre objectif principal est que votre enfant reparte avec le sourire et l'envie de revenir découvrir encore et encore des choses.

Afin d'assurer un bon accueil dans de bonnes conditions sanitaires, des protocoles sont mis en place quotidiennement.



## Résidence OZANAM

### Réinventer le quotidien à Ozanam : le défi de 2020

La Résidence Ozanam a vécu comme l'ensemble des habitants, une année particulière où nos habitudes ont été bousculées et remises en question. Pour tenir le 1<sup>er</sup> confinement, l'ensemble des résidents et des membres du personnel ont réinventé leur quotidien au rythme des recommandations gouvernementales.

- Au lieu des animations collectives avec l'équipe d'animation, c'est l'ensemble du personnel qui s'est mobilisé pour des moments en petits groupes ou en duo.
- Au lieu des visites des familles, les résidents ont découvert Skype et les rendez-vous en visio.
- Au lieu des animations sous le préau, c'est une danse de sorties individuelles qui a été organisée pour que chacun puisse prendre un bol d'air frais.

Même si le dynamisme de l'équipe a permis de maintenir un semblant de vie normale, il est vrai que nous avons tous vécu, résidents et personnels, inquiets de voir la situation se renverser à Ozanam.

Nous avons réussi à traverser cette première vague grâce à l'investissement de l'ensemble du personnel et des résidents, dans le respect de toutes les mesures que nous avons mises en place. La confiance et le soutien des familles à chaque instant nous ont donné de la force pour continuer chaque jour à garder notre élan.

Les difficultés d'approvisionnement de matériels ont pu être gérées grâce à l'anticipation des achats dès le mois de février et par le soutien des entreprises locales et des particuliers qui n'ont pas hésité à nous faire don d'équipements de protection. Cet article est l'occasion de les remercier et particulièrement la Papeterie d'Arches AHLSTROM-MUNKSJÖ, le salon d'esthétique PASSAGE BLEU à Remiremont, la Boulangerie CUSSENOT, le SUPER U de Pouxoux, l'entreprise MOTO PIECES 88, l'entreprise DS SMITH Packaging Velin, l'entreprise S. POIROT, l'entreprise ALSICO MEDICAL, l'entreprise THIRIET, mais aussi Christophe HERGUER, Dominique DIDIER, le Docteur GRUNENWALD, Noura MEHRI, Odile MAISON et Mme CHEVRIER pour leurs dons de matériels, masques, blouses, gants, etc.

Nous pensons aussi à tous les anonymes qui ont discrètement déposé à l'entrée de l'EHPAD, masques et attaches confectionnés à la main. Merci pour les multiples messages de soutien des familles, voisins, bénévoles, tous affichés à l'EHPAD. Ils ont donné courage et force tant aux membres du personnel qu'aux résidents. Nous souhaitons également remercier l'association SOROPTIMIST d'Epinal, la Fondation de France, le LION'S CLUB de Remiremont et la Société LUDESIGN pour l'achat de tablettes à destination de nos aînés connectés. Merci aussi aux membres du Conseil Municipal pour leur proposition de bénévolat auprès des personnes âgées d'Ozanam.

Une initiative d'élèves de CM1-CM2 de l'Ecole Saint Goéry d'Epinal a grandement réchauffé le cœur des résidents : les élèves ont mis en place une correspondance de lettres enrichies de dessins, de jeux et de poèmes. Cette initiative perdure encore à ce jour et nous sommes impatients de les accueillir et de faire se rencontrer les correspondants et correspondantes de l'école et de la résidence.

Durant ce premier confinement, une attention du voisinage nous encourageait particulièrement : chaque soir, les Chnérants du quartier nous ont soutenus à leur manière en applaudissant à 20h. Merci à eux pour leurs messages de joie et d'encouragement !

Afin de souffler après ces mois difficiles, nous avons choisi de préparer en septembre une grande fête pour les résidents, les familles et les membres du personnel avec un concert du groupe Rock Vintage. Une organisation spécifique COVID nous a permis de gagner l'autorisation de l'organiser dans la cour de l'EHPAD. Ce moment a été une réelle bouffée d'air frais pour tous, nous avons dansé, ri, chanté et nous nous sommes félicités d'avoir passé cette période si spéciale.

Aujourd'hui, nous voici à nouveau confinés et nous avons grandi de la première période de confinement. La Résidence Ozanam a évidemment appliqué la fermeture de l'EHPAD mais en revanche elle a surtout choisi de protéger le lien social, le quotidien et les habitudes de vie à l'intérieur de la maison. Les résidents bénéficient des animations collectives, mangent ensemble en salle à manger, se fréquentent et peuvent sortir à leur guise dans le parc de la résidence pour profiter des derniers rayons de soleil avant l'hiver. Les visites sont maintenues sur rdv et les visios Skype remportent toujours autant de succès ! Nos résidents sont maintenant bien connectés !

À ce jour, nos pensées vont particulièrement à tous les habitants et leur famille qui sont à nouveau confinés et qui ont souffert de cette crise. Notre pensée solidaire s'envole aussi vers tous les EHPAD des Vosges qui luttent chaque jour pour protéger leurs résidents et membres du personnel.



Suite aux dernières élections municipales, le Comité de l'OMSCL a été renouvelé.

- Jean-Jacques ROUSSEAU, Joëlle HAAS, Tatiana LEJAL, Clara MARY et Christian VIRY représentent la commune
- Gilbert CLAUDEL, Patrick FRATCZAK, Lionnel DESCOURS et Théo LONJARET représentent les associations locales

### Le Comité Directeur a été élu :

- Président : Jean-Jacques ROUSSEAU
- Vice-Président : Théo LONJARET
- Secrétaire : Joëlle HAAS
- Trésorier : Gilbert CLAUDEL

Le partenariat entre les deux OMSCL Cheniménil et Docelles est toujours actif.

Cette année, en raison de la pandémie, aucune manifestation n'a pu être organisée (Fête de la musique, Feux d'artifice, Téléthon...).

Par contre, après 3 mois d'arrêt dus au confinement, les Mercredis des Malins ont pu fonctionner normalement dès le 17 juin pour une vingtaine d'enfants.

Dès le 6 juillet, le Centre de Loisirs a rouvert ses portes pour 4 semaines. Une trentaine d'enfants a été accueillie sur les deux sites :

- les plus de 6 ans, à Docelles, ont pu utiliser l'aire de jeux, la cour de l'école et aller se balader dans la forêt toute proche
- les plus petits, à Cheniménil, ont profité des installations de l'école maternelle pour leur sieste quotidienne et du Dojo pour quelques activités

Pour atténuer la chaleur estivale, les petits ont rejoint les grands à Docelles, 2 ou 3 fois, pour faire des batailles d'eau et profiter des mini-piscines de l'OMSCL Cheniménil pour patauger et se rafraîchir.

Le Centre Équestre a accueilli les enfants une fois par semaine pour leur faire découvrir les joies de l'équitation.

Le Centre de Loisirs s'est clôturé par une journée au Centre Aquatique de Vesoul.

Les Mercredis des Malins fonctionnent de nouveau depuis la rentrée scolaire.

Une nouvelle directrice, Céline MOREL de Cheniménil, nous a rejoints le 5 octobre. Elle a en charge les Mercredis des Malins et l'ALSH (Accueil de Loisirs Sans Hébergement) pour Cheniménil et Docelles



**COLIN**  
Architecte DPLG

575, route de Pont  
88200 DOMMARTIN lès REMIREMONT  
Tél. 03 29 22 16 16  
colin.architecte@wanadoo.fr

## Accueil de loisirs

### Les Mercredis des Malins

Les animatrices accueillent les enfants de 3 à 14 ans les mercredis de 7h30 à 18h30 durant toute l'année scolaire.

Chaque semaine de nouvelles activités avec des méthodes et approches différentes qui plaisent aux enfants :

- Jeux sportifs
- Activités manuelles
- Ateliers culinaires
- Balade en forêt
- ...



Tous ces temps se font dans la bonne humeur, le sourire et en respectant le bien-être des enfants.

### Vacances de la Toussaint

L'accueil de Loisirs a fonctionné du lundi 20 au vendredi 30 octobre.



Durant la 1<sup>re</sup> semaine, le thème était « Au fil de l'Automne ». Les enfants ont peint leur arbre d'automne et pris plaisir à se balader en forêt pour ramasser feuilles, glands et cocottes de pins.

Tous ont été heureux de passer du temps sur les aires de jeux du parc du château d'Epinal avant une séance cinéma pour visionner Les Trolls 2.

La deuxième semaine, plus terrifiante avec « Les monstres en tout genre d'Halloween » a fait naître de petits zombis et sorcières aussi terrifiants qu'adorables. De petites bêtes ont également fait leur apparition au fil de la semaine.

Lors de la sortie « Au Fort aux Enigmes », les enfants se sont confrontés dans différents petits jeux aux horribles personnages qui détenaient les bonbons.

Ces semaines se sont finies sous forme de fêtes avec des jeux musicaux, de la danse et un moment convivial autour d'un bon goûter.



**MENUISERIES PVC - ALU - BOIS/ALU**

**VOLET ROULANT/BATTANT**

**PORTE DE GARAGE**

**Neuf et rénovation**



**Votre menuisier conseil depuis plus de 30 ans...**

TEL : 03.29.51.48.91

E-mail : tech@mcv-menuiserie.net

Web : www.mcv-menuiseries.net

11 bis rue de florivoie - 88640 GRANGES - AUMONTZEY

Salle  
exposition  
de 200m<sup>2</sup>

## Les écoles se portent bien !

123 élèves répartis dans 5 classes

### À l'école maternelle

M<sup>me</sup> Catherine HUGUENIN accueille les enfants de toute petite section, petite section et moyenne section soit 23 élèves. Travaillant à 50%, elle est remplacée tous les jeudis et vendredis par M<sup>me</sup> Sandrine RIVAT.

M<sup>me</sup> Céline LEGRAND, quant à elle, accueille les enfants de moyenne section et grande section soit 23 élèves. M<sup>me</sup> LEGRAND est déchargée chaque lundi pour effectuer les tâches administratives incombant au groupe scolaire. Elle est remplacée par M. Patrice FRANÇOIS.

Des ATSEM aident les enseignantes : M<sup>me</sup> Julie DIDIER dans la classe des TPS/PS/MS et M<sup>me</sup> Emilie HOCQUAUT dans la classe des MS/GS. Elles sont complétées les après-midis par M<sup>me</sup> Lucie VOITOT.

### À l'école élémentaire

M<sup>me</sup> Christelle GEORGES accueille 28 CP/CE1, M<sup>me</sup> Rachel MURINGER 25 CE2/CM1 et M. Christophe GERMAIN 24 CM1/CM2.

Une année pas comme les autres ! Difficile de reprendre ses marques sans penser à cette fin d'année scolaire 2019-2020 très particulière.

Les projets de l'année dernière n'ayant pas pu aboutir, nous persévérons et re signons pour cette année !

### Les projets de l'école maternelle

#### La semaine du goût

La semaine du goût s'est déroulée du 12 au 16 octobre : le thème retenu pour l'école maternelle était « Les pommes sous toutes ses formes ». Les MS/GS ont cuisiné « Le bon gâteau de tatie Rosette ». D'autres gourmandises ont été retravaillées au retour des vacances de Toussaint.



#### Jardin et biodiversité : le potager de l'école maternelle

Les Jardins de Cocagne vont travailler toute l'année avec l'école maternelle afin de permettre des échanges réguliers avec les enfants au cœur du potager de l'école. En effet, la municipalité a réalisé un magnifique petit jardin qui a été implanté dans la cour de l'école maternelle à la suite du confinement de mars dernier.



Les enfants s'y sont rendus afin d'enrichir et de préparer le sol dès cet automne. S'en suivront des plantations de bulbes et l'élaboration de semis dans les serres des Jardins de Cocagne de Thaon-les-Vosges. Les jeunes plants seront ensuite repiqués dans nos carrés potagers.

Tout au long de l'année, à travers les saisons, les enfants de l'école maternelle découvriront les insectes du jardin, les pollinisateurs, les lombricomposteurs et la permaculture .

Ils seront les acteurs de leurs apprentissages et deviendront ainsi des petits citoyens responsables et attentifs à leur environnement.

## Piscine



Dès le 10 septembre, les GS se sont vu proposer 6 séances de natation dans la nouvelle piscine Roger Mercier de Bruyères. Les MS des 2 classes ont pu bénéficier de 3 séances découverte. Magnifique plage d'activités et bassin ludique ont permis aux enfants de découvrir les joies de l'eau. Entre immersion, flottaison, respiration et jeux d'eau... chacun à son rythme a pu profiter de cette nouvelle structure et se familiariser avec cet espace pour certains encore inconnu.



Les enfants de l'école maternelle se sont révélés dynamiques et enjoués à chaque séance, de gros progrès ont été effectués durant ces 6 séances. Un grand bravo à tous !!!

### **USEP : une belle rencontre en perspective ! Tous à vos patins !!**

Les élèves de la classe de MS/GS auraient dû participer à une rencontre originale à la patinoire d'Epinal fin novembre. Ils auraient dû retrouver les écoles de Bruyères et Brouvelieures lors d'une matinée atypique où équilibre et adresse étaient au programme. Malheureusement, la crise sanitaire a encore frappé...

### **Les aînés de la résidence Ozanam**

Les conditions sanitaires très strictes ne nous permettront pas de programmer des entretiens ou des activités d'échanges avec les résidents... à notre grand regret mais ce n'est que partie remise !

### **Spectacle**

En novembre, nos petits chérubins ont profité d'une projection interactive au sein de l'école maternelle intitulée : « Que d'émotions pour Simon ! Peur, tristesse, colère et joie ». L'objectif principal est d'aborder avec les enfants les caractéristiques des émotions, apprendre à les reconnaître et à les exprimer.



### **Les projets de l'école élémentaire**

#### **La classe CP/CE1**

La thématique qui nous accompagnera tout au long de cette année est la découverte de son corps et de ses émotions. Elle commencera par le visionnement d'un documentaire présenté par Planète Mômes. Puis diverses activités en classe nous permettront de prolonger les découvertes des enfants.

Comme les années précédentes, la coopération et le vivre ensemble seront au centre du fonctionnement de la classe : au quotidien, mais aussi dans différentes activités où les enfants produisent un travail collectif ou rencontrent d'autres classes. Par exemple : les « Classes qui chantent », la participation à un journal collaboratif « Junior Actu » qui est diffusé en ligne et dont les articles sont écrits par différentes classes vosgiennes. En mai ou juin, ils participeront aussi à l'action « Entrez dans la danse ».

Les enfants assisteront aussi au spectacle de théâtre créé pour le « Printemps des Mots 2020 ».

Les incertitudes liées aux conditions sanitaires actuelles ne nous permettent pas, pour l'instant, de rencontrer comme d'habitude les résidents du centre Ozanam et laisse dans l'interrogation la planification d'une sortie à la fin de l'année.

Il sera aussi organisé si c'est possible, la liaison GS/CP afin de permettre aux élèves de grande section de découvrir le CP avec l'aide des élèves de la classe de CP/CE1.

### La classe CE2/CM1

Au mois de novembre, un spectacle de la Compagnie des Joli(e)s Mômes programmé en juin et annulé à l'époque, et un spectacle de Planète Mômes sur le thème du corps humain que l'on exploitera en classe tout au long de l'année scolaire.

En janvier, une sortie théâtre où les comédiens revisiteront le conte d'Hansel et Gretel.

Pour la suite de l'année scolaire, des projets sont actuellement à l'étude : une formation à la batucada sur un cycle de 6 séances, la visite de la caserne de Cheniménil-Docelles, la venue du médecin capitaine Guillaume CLAUDEL pour parfaire les premiers gestes de secours déjà travaillés en classe, et une sortie en mai à « L'eau d'ici » (sortie annulée en mai 2020).

### La classe CM1/CM2

Les élèves du cycle 3 travailleront tout au long de l'année sur les milieux aquatiques, les zones humides et la forêt.

En novembre, ils ont bénéficié d'une intervention d'un responsable de la Fédération de Pêche des Vosges qui a présenté le milieu de la rivière et sa faune.

La classe découverte prévue du 19 au 23 avril 2021 au Domaine du Trupt sera axée sur les milieux aquatiques et forestiers. Si ce séjour ne pouvait pas se dérouler à cause de la situation

sanitaire, l'association ETC...Terra viendrait au sein de l'école et des sorties découverte de la nature pourraient avoir lieu au niveau local.

Comme tous les ans, les CM entretiendront leur jardin derrière l'école, planteront, sèmeront, tailleront et parfois récolteront...

Si c'est possible, ils assisteront également à un spectacle de théâtre à Epinal, dans le cadre des enseignements artistiques.

Dans le cadre de l'EPS, ils pratiqueront de l'orientation en forêt et participeront à « Entrez dans la danse », à défaut des rencontres USEP sur le secteur.

On espère qu'en juin 2021, la liaison avec le collège Charlemagne de Bruyères pourra se faire, tant avec la visite de l'établissement que par la rencontre entre la Principale du collège et les parents à l'école.



# Restaurant l'Escapade

## RESTAURATION TRADITIONNELLE - PIZZAS



**Fermé le mardi soir  
et le mercredi**

**Menu Groupe**

à partir de **21 €**  
apéritif & café compris

**Menu du jour**

**11,90 €**

**Repas de Groupe ou Famille  
Anniversaire - Baptême  
Salle de réunion (20 places)**

Retrouvez toutes nos offres sur [www.lescapade88.com](http://www.lescapade88.com)

1, route de Gérardmer - EPINAL - 03 29 34 10 66

## Année exceptionnelle, passage de St Nicolas exceptionnel !

Une fois n'est pas coutume, St Nicolas est venu seul, sans le Père Fouettard, afin de respecter les règles sanitaires. Il ne fallait pas prendre de risques avec ces 2 personnes très âgées...

Le patron des écoliers a donc distribué ses friandises depuis la cour des écoles et a pu échanger quelques mots avec les enfants à travers la fenêtre. Ceux-ci lui ont récité des poèmes et chanté quelques couplets. Puis, il a fait une apparition à la crèche où les plus petits ont été ravis de le voir.



85, Chemin de la Taviane  
St Laurent - 88000 EPINAL  
☎ 03 29 32 50 06  
vosgesarchitecture@orange.fr  
www.vosgesarchitecture.com



**Ets GREMILLET**  
Machines Agricoles

REBORER  
Agribel  
DESVOYS  
KUHN

88600 LEPANGES  
1 ter rue de la Ferronnerie  
03.29.36.83.06  
gremillet@wanadoo.fr

EPAGRI



42, rue Principale  
88600 DEYCIMONT  
Tél. : 03 29 36 83 00  
e-mail : lepaul.elec@orange.fr

# AUTO SULU

+ de 15 ans d'expérience

**ACHAT-VENTE DE VÉHICULES  
NEUFS ET D'OCCASIONS**



**+ 100 véhicules  
sur notre parc**

## **POINT SERVICE CARTE GRISE**

AUTO SULU est habilité par la Préfecture des Vosges pour effectuer le changement de votre carte grise

**39, rue de la Filature - 88460 Cheniménil**

**Tél. : 06 11 07 64 72**

**e-mail : [auto.sulu.88@gmail.com](mailto:auto.sulu.88@gmail.com)**

**Horaires d'ouverture :**

du lundi au samedi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

**Dimanche uniquement sur RDV**

Voilà maintenant un an que notre association est lancée. Ecole et Gram' est un groupe de parents qui se sont rassemblés pour mettre en place des actions (ventes groupées) et organiser des manifestations au sein de la commune de Cheniménil dans le but de récolter des fonds au profit de la coopérative scolaire. Les bénéfices reversés financent les sorties et voyages scolaires ainsi que du matériel pédagogique. Les adhérents sont principalement des parents ou amis de parents d'élèves des écoles maternelle et élémentaire de Cheniménil, mais tout le monde est le bienvenu. Pour l'année 2020, l'association comptait 32 familles adhérentes.

Nous avons pu, en ce début d'année 2020, organiser deux de nos manifestations avant d'être confinés comme tous les français : la vente de chocolats pour Pâques et notre bal des années 80.

## Vente de chocolats

Notre partenariat avec la maison alsacienne Stoffel ravit les gourmets. En fonction du chiffre de vente, 20 à 25% sont reversés en bénéfices à l'association. Nous avons réalisé une vente en février pour Pâques et une en octobre pour faire plaisir à Saint Nicolas ou Noël. Une prochaine vente sera programmée courant février 2021 pour Pâques qui approche à grand pas. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à nous le faire savoir, nous avons des catalogues et des bons de commande à disposition.



## Bal

Il s'est déroulé le samedi 15 février 2020, nous étions complets soit 170 personnes afin de danser dans une ambiance festive. Notre DJ Olivier et son acolyte ont su vous faire danser jusqu'au bout de la nuit. Durant cette soirée, ce fût un grand succès pour notre traditionnelle tombola. Nous avons procédé ce soir-là au tirage au sort et à la remise de plus de 60 lots dont 4 gros lots. Notre projet dans la mesure du possible est de reconduire notre bal le 20 février 2021.

Depuis la rentrée de septembre, seule la vente de chocolats a eu lieu à cause du protocole sanitaire en vigueur. Nous avons dû annuler notre bourse aux jouets ainsi que le bal d'Halloween à notre grand regret. Nous espérons commencer l'année 2021 comme il se doit avec notre vente de chocolats et notre bal.

## Mais aussi quelques nouveautés Trail des enfants

Nous souhaitons organiser un trail pour enfants dans la forêt de Tannières en proposant deux parcours adaptés aux enfants. L'optique est de se rassembler et de partager un moment convivial tout en exerçant une petite activité sportive. Rendez-vous courant mars 2021.

## Chasse aux œufs

C'était une nouveauté prévue l'année dernière mais qui n'a pas pu être réalisée à cause du confinement. Nous espérons pouvoir la mettre en action en avril 2021.

## Vide-grenier

Notre vide-grenier est toujours un succès. Il se déroule le 1<sup>er</sup> week-end du mois de juin où plus de 150 exposants viennent s'installer au centre du village. Nous espérons pouvoir le maintenir le dimanche 6 juin 2021.

## Repas des familles

C'était également une nouveauté prévue l'année dernière que nous reconduirons si le protocole nous le permet. L'objectif est de rassembler les familles des écoles de Cheniménil pour fêter la fin de l'année scolaire et l'arrivée prochaine des vacances d'été. La date à retenir est le 27 juin 2021.

Nous vous tiendrons informés des lieux et des dates si cela peut se produire.

Toutes les manifestations dépendent de l'évolution du virus.

Sur l'ensemble des manifestations qui ont quand même pu se dérouler en 2020, l'association a pu verser à la coopérative scolaire 1 700€.

Nous espérons faire encore mieux pour les enfants lors de cette année 2020-2021.

C'est grâce à vous que nous pouvons y arriver !

Et n'oubliez pas, nous ne sommes jamais assez de parents pour organiser les manifestations. Nous acceptons toutes aides. Même une petite heure...

## Composition du bureau pour 2020-2021

- Présidente: Élodie LALLEMAND
- Secrétaire : Nelly JACQUEMIN
- Trésorière : Clara MARY
- Trésorière adjointe : Maryne BANZET

Vous pouvez contacter  
«**École et Gram'**»  
par e-mail :  
[ecoleetgram@gmail.com](mailto:ecoleetgram@gmail.com)  
ainsi que sur la page Facebook.



Pic et Pic et la Mère Roye  
Association culturelle et sportive de Cheniménil

Pic et Pic et la Mère Roye est une association loi 1901, créée en 2003, à caractère culturel et sportif s'adressant à tout public. Le but de l'association est de rendre accessible à tous la culture, l'art, le sport et les loisirs pour petits et grands par le biais d'activités régulières ou manifestations ponctuelles.

Après une saison 2019-2020 bien démarrée mais vite écourtée par la pandémie, la reprise en cette rentrée pour la saison 2020-2021 se fait avec autant de succès !

Même si, à l'heure où ces informations sont rédigées, plane encore le spectre d'un confinement possible, croisons les doigts pour que nous puissions continuer à pratiquer nos activités régulières et à vous proposer de belles manifestations !

## Les activités régulières

### Relaxation : Jean-Claude MOURAIN

Dojo, 1<sup>er</sup> étage, Maison des Associations - 16 ans et +  
Tous les jeudis de 18h 15 à 20h (hors vacances scolaires)  
70€/an + adhésion à l'association

### Karaté adulte : Amar BOULASSEL

Dojo, 1<sup>er</sup> étage, Maison des Associations - 16 ans et +  
Tous les lundis de 21 h à 22h 30 (hors vacances scolaires)  
Tous les jeudis de 20 h à 21 h 30 (hors vacances scolaires)  
70€/an + adhésion à l'association

### Karaté enfant : Amar BOULASSEL, Alexandre MARECO, Patrick FRATCZAK

Dojo, 1<sup>er</sup> étage, Maison des Associations - 8 - 16 ans  
Tous les samedis de 10h à 11h30 (hors vacances scolaires)  
50€/an + adhésion à l'association



### Soirée Jeux de société : Thierry CLAUDEL

Centre Culturel et Social  
Tout public (à partir de 5 ans)  
Tous les 2<sup>e</sup> vendredis du mois  
Gratuit, sans adhésion

### Ateliers théâtres : Thierry CLAUDEL avec la Compagnie des Joli(e)s Mômes (soutien de Pic et Pic)

Centre Culturel et Social  
Tous les jeudis de 17h à 18h30 (hors vacances scolaires)  
Tarifs à voir avec la Compagnie des Joli(e)s Mômes

## Les manifestations ponctuelles

### Stage de karaté

Cette année, nous n'avons pas pu organiser notre stage régional de karaté qui a lieu généralement le samedi débutant les vacances de Pâques.

On espère pouvoir le proposer au printemps prochain.

### Rencontre culturelle estivale

Nous avons pu vous offrir cet été un moment d'échanges et de rires, convivial, dans le respect des mesures sanitaires, avec notre manifestation culturelle :

- en lien avec la transhumance citoyenne du collectif «Réseau d'êtres»





- avec le spectacle «Trio Kazoo» de la compagnie spinadienne «Voleurs de poules prod»
- en soutien de nos commerces locaux «La Pause Gourmande» et «Del'fines fleurs» pour l'apéritif, les pizzas et la décoration des tables

Vous étiez nombreux, pas loin de 120 personnes au spectacle en plein air, et cela nous a fait du bien au moral !

### Trocs et dons de plantes et de graines

Annulée au printemps, nous avons pu toutefois vous proposer cet automne de nouveau notre matinée d'échanges et de trocs de plantes et graines et vous y avez répondu présent !

Prochaine édition si tout va bien au printemps 2021 !



### La section USEP

La section USEP a toute sa place au sein de « Pic et pic et la Mère Roye » puisque l'un des buts de l'association est de prolonger les activités éducatives sportives et culturelles de l'école.

Les 50 petits Usépiens de Cheniménil lors de cette année 2019-2020 n'ont participé qu'à une seule rencontre. Les mesures sanitaires contre la Covid-19 ont bloqué par la suite nos activités associatives.

Donc en novembre 2019, les Maternelles et CM ont rencontré les Usépiens du secteur à la salle polyvalente de Bruyères en pratiquant des danses collectives pour les petits et du basket pour les grands.



En 2020-2021, seuls les enfants de maternelle participeront aux rencontres. Pour démarrer la saison, une première à l'USEP : du patinage sur glace à Epinal !

Merci à tous les parents accompagnateurs qui permettent, grâce à leur présence, le bon déroulement des rencontres, que nous espérons plus nombreuses cette année !

Nous gardons l'espoir que cette nouvelle saison permettra aux enfants de pouvoir en profiter !

#### Adhésion à l'association :

- 10€ individuel
- 15€ familial (pour 2 membres ou + de la même famille)

Liens : <https://www.facebook.com/picetpic.chenimenil/>  
<https://picetpicchenimenil.wordpress.com>

Visitez notre site [www.bolmont.fr](http://www.bolmont.fr)

**BOLMONT**  
**VERTS LOISIRS**  
 L'espace jardin

Matériels forêts et jardins  
 Vente et réparations  
 Zac de la Roche - EPINAL  
**03 29 34 86 87**

*Maison*  
**LEONARD**  
*Samuel Mira*

**Le partenaire gourmand de tous vos évènements**

**TRAITEUR - REPAS DANSANTS - PORTAGE DE REPAS**

Centre des Congrès, avenue de Saint-Dié, EPINAL  
 Tél. : 03 29 34 31 65 • [www.maison-leonard.com](http://www.maison-leonard.com)

Commander un centre de secours n'est pas simplement une tâche ou une mission administrative. C'est une accumulation de séquences où se mixent jour et nuit par les interventions, les rapports humains avec les femmes et hommes sapeurs-pompiers volontaires, les relations avec les élus, la population et la vie d'une caserne. Cette dernière abrite une trentaine de bonnes volontés et leur matériel, avec des moments intenses et éprouvants suivis de périodes plus calmes où l'on peut apprécier les qualités et l'engagement des volontaires sapeurs-pompiers.

Partager ces instants, lors des discussions au retour d'une intervention pénible ou délicate, lors des manœuvres d'équipes, présences en caserne, tous ces moments ne font que souder et renforcer l'esprit d'équipe avec toujours le même souci de mieux faire.

Je me permets, à l'occasion de ces quelques lignes, de remercier et de saluer mes collègues sapeurs-pompiers volontaires du centre de secours de Cheniménil-Docelles, qui n'hésitent pas à laisser leurs activités, qu'elles soient professionnelles, familiales ou de loisirs pour rejoindre le centre de secours et assumer leurs missions avec rigueur et professionnalisme, quelles qu'en soient les conditions. Cette année, au 1<sup>er</sup> octobre, nous avons effectué 330 interventions...

Afin de découvrir nos missions, notre quotidien, nos divers matériels, je ne peux que vous inciter à venir nous rencontrer, tous les samedis matin pendant la présence caserne, l'équipe de garde se fera un plaisir de vous accueillir, et pourquoi pas, envisager un engagement comme sapeurs-pompiers volontaires.

Cette année, les portes ouvertes ont été annulées pour cause de COVID, en espérant une meilleure année 2021, je vous donne rendez-vous au printemps prochain...

Pour conclure, je vous présente, au nom de tous les sapeurs-pompiers de Cheniménil-Docelles, mes meilleurs vœux de santé et de réussite pour 2021.

*Avec tout mon dévouement,  
Lieutenant A-François BOSIO  
Chef du centre de secours*

## socosprint

imprimeurs

36, route d'Archettes ■ 88000 EPINAL

[www.socosprint.com](http://www.socosprint.com)



### FC Garage

698 rue de l'Église  
88460 LA BAFFE

Pare brise  
Réparation  
Entretien  
Distribution  
Pneumatique



[fc-garage@orange.fr](mailto:fc-garage@orange.fr)

06 26 14 45 61

# BAR LE COMMERCE

**TABAC - PRESSE - FDJ - PMU**

11 Grande Rue - 88460 Cheniménil

Tél. : **03 29 33 20 08**

## Centre de secours de Cheniménil-Docelles.

### Devenir sapeur pompier volontaire, pourquoi pas vous ??

En France 200 000 hommes et femmes vivent un engagement quotidien au service des autres. Chaque jour, ils démontrent que solidarité et altruisme ne sont pas des vains mots. Venez nous rejoindre pour partager notre ambition et ainsi accomplir un véritable acte citoyen !

#### 2020 : Médaille d'Honneur échelon Bronze (10 ans d'ancienneté)

- Sergent **DEBRA Adrien**

#### 14 juillet 2020 (promus)

- Adjudant-chef **BOSIO A-François** est promu au grade de Lieutenant
- Sergent **ARTUS Justine** élevée à la distinction de sergent-chef
- Sapeur **ROBINET Camille** promue à la distinction 1<sup>re</sup> classe

#### Sainte Barbe 2020 (promus)

- Sergent **BEGEL Thomas** élevé à la distinction de sergent-chef
- Caporal **PETITCOLIN Justine** élevée à la distinction de caporal-chef
- Sapeur **BLEEKER Dimitri** reçoit Fourragère + distinction 1<sup>re</sup> classe

#### Mouvement de personnel :

##### Nouveaux arrivants :

- SP1 **GEORGES Cynthia** arrive du centre de secours de Le Thillot
- SP2 **BLEEKER Dimitri**, ancien JSP, résidant à Laneuveville-devant-Lépanges
- **BOULANGER Manon** résidante à Docelles
- **PETITCOLIN Clément** résidant à Cheniménil
- **LEONARD Julien** résidant à Charmois-devant-Bruyères
- **BAECHLER Téó** résidant à Charmois-devant-Bruyères
- **GRANDJEAN Adrien** résidant à Charmois-devant-Bruyères
- **LARTILLOT Cédric** résidant à Charmois-devant-Bruyères (période de pré-engagement)

##### Mutation, Départ :

- SP1 **DANIEL Morgan** mutée au centre de secours de Châtel-Nomexy

## Mot de la Présidente de l'amicale

En cette année 2020, nous retiendrons le simple mot COVID-19. À cause de ce fichu virus, nous n'avons pas pu organiser notre repas dansant qui était prévu en avril ainsi que nos portes ouvertes au mois de juin. Ce n'est que partie remise car nous espérons pouvoir reprogrammer cela en 2021 et pouvoir vous accueillir. Quelques jours



avant la fin du confinement, avec l'ensemble du bureau de l'amicale, nous avons décidé d'acheter des masques lavables de la société «LINVOSGES» de Gérardmer et de les distribuer aux pompiers actifs, aux anciens sapeurs-pompiers retraités ainsi qu'à leurs conjointes.

Durant cette année particulière, nous avons voulu montrer notre quotidien en intervention. C'est pourquoi cette année, le calendrier est entièrement fait avec nos photos prises sur notre secteur d'intervention (Cheniménil, Docelles, Le Boulay, Le Roulier, Charmois et Deycimont). Nous avons immortalisé certains lieux emblématiques de ces communes tout en reflétant nos missions. A vous de trouver les endroits...

Je remercie notre photographe, Cédric COSTER de Docelles, pour les séances photos que nous avons partagées avec lui. Il a su nous écouter afin d'être au plus proche de la réalité. J'espère que ce calendrier de 2021 vous plaira. Merci pour l'accueil que vous nous réservez lors de nos passages et merci pour vos dons. Ils nous sont essentiels, c'est notre principale ressource.

À ce jour, l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Cheniménil-Docelles compte 26 amicalistes et 16 retraités.

Je termine en vous présentant tous mes vœux à vous et à vos proches pour cette nouvelle année qui va commencer.

**Mais surtout une bonne santé.  
Prenez soin de vous !**

**Sergente Clara MARY**

# PHARMACIE REMY - SCHIOCHET



## Vente - Location



## Matériel médical et orthopédique

4 rue de la Libération - DOCELLES

**Tél. 03 29 33 20 77**

Malgré une séparation forcée due à la pandémie, rien ne nous empêche de nous faire des bons petits plats, en attendant de pouvoir les déguster ensemble.

## Aiguillettes de canard aux figues

Pour 4 personnes :

- 500 g d'aiguillettes de canard
- 3 figues fraîches
- 100 g de fines tranches de poitrine fumée
- 2 branches de romarin
- 2 grosses c à s de miel
- 6 c à s de porto
- 6 c à s d'huile d'olive
- Sel
- Poivre

- 1/ Préchauffer votre four à 180°C
- 2/ Détailler les figues en 4 et les disposer dans un plat allant au four, pulpe vers le haut.
- 3/ Détailler les tranches de poitrine fumée en quatre et les déposer sur les figues de manière à les recouvrir.
- 4/ Ajouter 3 cuillères à soupe de porto, les branches de romarin et quelques tours de moulin à poivre.
- 5/ Enfourner 20 min et le temps de cuisson passé, réserver au chaud.
- 6/ Découper les aiguillettes dorées de canard en deux puis les faire revenir dans une poêle bien chaude avec de l'huile d'olive.
- 7/ Une fois les aiguillettes dorées, baisser le feu puis ajouter le miel et le porto restant. Mélanger.
- 8/ Ajouter les figues et le lard, laisser cuire 1 à 2 minutes supplémentaires puis servir sans tarder, accompagnés de riz et/ ou d'une poêlée de haricots verts.



## Blondie

- 125 g de beurre pommade
- 60 g de sucre muscovado
- 40 g de sucre cristal
- 1 œuf
- 1 c à c d'extrait de vanille
- 140 g de farine
- 180 g de chocolat au lait

- 1/ Préchauffez le four à 180°C
- 2/ Coupez le chocolat en petits morceaux avec un couteau
- 3/ Mélangez le beurre et les sucres avec une fourchette jusqu'à l'obtention d'un mélange crémeux.
- 4/ Ajoutez l'œuf, l'extrait de vanille et la farine
- 5/ Mélangez puis ajoutez les  $\frac{3}{4}$  du chocolat et mélangez à nouveau.
- 6/ Versez la pâte dans un moule beurré de 15/16 cm de diamètre.
- 7/ Parsemez du reste de chocolat
- 8/ Etalez bien la pâte à l'aide d'une spatule et enfournez 30/35 min. Vérifiez la cuisson avec un couteau.



**Allianz** 

Vos Agents Généraux  
**Yves FRANCES & Jérôme KORDIC**

Assurances, Santé & Placements

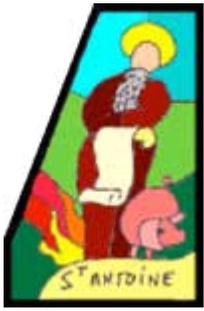
5 rue Carnot 88700 Rambervillers

Lundi au vendredi : 9h/12h - 14h/18h

Samedi : 9h/12h

Tél. : 03 29 65 11 71

Mail : frances-kordic.rambervillers@allianz.fr



## Deux prêtres arrivent dans la communauté de paroisses

- François VUILLEMIN est nommé curé modérateur avec Joseph SCHLOSSER curé in solidum
- Le Père Alain CLAUDEL (retraité) apporte son concours, notamment à l'Hôpital et les Maisons de Retraite

Toutes correspondances concernant la paroisse sont à adresser à :

**Centre paroissial - 2 rue du Colonel Bertin - 88460 Docelles.**

## Quelques dates pour 2021

Les messes sont affichées dans le tableau d'information de l'église et mentionnées mensuellement dans le journal Vologne.

- Rameaux : dimanche 28 mars à Lépages
- Pâques : dimanche 4 avril à Cheniménil
- Permanences d'accueil :
  - 10h - 11h à CHENIMÉNIL, le 1<sup>er</sup> samedi du mois Salle paroissiale.
  - 10h - 11h30 à DOCELLES, chaque semaine, le jeudi Centre paroissial rue Bertin - 03.29.33.25.20.
  - 10h - 11h30 à DOCELLES, le 1<sup>er</sup> vendredi de chaque mois - Secours Catholique Centre paroissial.

## Organisation des funérailles :

1. La famille touchée par un deuil prend contact avec les Pompes Funèbres.
2. Les Pompes Funèbres contactent François BOULAY, responsable de l'équipe des funérailles. Celui-ci se met en relation avec le guide qui sera chargé de célébrer les funérailles.
3. Le guide préside la célébration. Il est aidé par l'équipe des funérailles (textes, chants, musique) et rencontre la famille pour la préparation.
4. Une messe sera célébrée ensuite, un samedi soir ou dimanche matin, à une date choisie par la famille.

Vologne : Si vous souhaitez être informés sur la vie de la paroisse, le bulletin «Vologne» peut vous être adressé par porteur, par courrier ou par mail. S'adresser aux permanences dans les villages, auprès des personnes relais ou au centre paroissial de Docelles.

Tél. : 03.29.33.25.20

E-mail : paroisse.st.antoine@orange.fr

## LA PAROISSIALE

Association régie, selon la loi de 1901, qui fonctionne avec un bureau :

- Présidente : Madeleine NICOLAS
- Vice-Président : Philippe VOLF
- Trésorière : Marie-José JACQUEMIN
- Trésorier-adjoint : Jean-Louis NICOLLE
- Secrétaire : Mireille TISSERANT

L'association a pour mission, la gestion d'un bâtiment, lui appartenant, qui abrite des salles, prêtées gracieusement à la paroisse pour des activités d'église. Entre autres, la permanence, tous les samedis de l'année, de 10h à 11h pour demandes de messes, baptêmes... et les renseignements concernant la vie de la paroisse.

Madeleine NICOLAS

**dalkia**  
GROUPE EDF

**DES SOLUTIONS ÉNERGÉTIQUES INNOVANTES DANS LA VILLE.**

Les solutions technologiques les plus innovantes au service des collectivités

- La conception et la gestion d'infrastructures et d'équipements énergétiques
- L'entretien des réseaux de chaleur et de froid
- Des solutions de cogénération
- L'utilisation d'énergies renouvelables

DALKIA GÈRE 3 ES RÉSEAUX URBAINS ET LOCAUX DE CHALEUR ET DE FROID EN FRANCE.

Dalkia Région Est  
6 rue des Trézolots  
BP 33034 - Pulnoy  
54 272 ESSEY-LES-NANCY  
Tél : 03 83 18 11 11

www.dalkia.fr

## Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles du Secteur de la Vologne



unique, masque récent (ou neuf fourni par l'EFS), distance lors de la collation (une personne à chaque bout de table), couverts et gobelets jetables, circuit à sens unique. Seules les personnes en bonne santé peuvent donner leur sang, ce qui limite les risques de contamination. Les lieux de collecte sont considérés comme lieux de passage et non comme lieux de rassemblement.



En cette veille d'élections municipales et en période de réserve suite à la «Covid-19» très peu de maires des 17 communes qui composent l'association étaient présents. Le public avait commencé le confinement, un petit nombre d'adhérents avait pris le risque de venir, ainsi qu'une vingtaine de personnes qui avait pris le car mis à disposition. Bien sûr, les conditions de sécurité avaient été prises, un mètre minimum entre deux personnes, ne pas serrer les mains, ni s'embrasser, la solution hydro-alcoolique faisait défaut (rupture de stock).

Une minute de silence fut respectée en mémoire du décès de Mrs Christian BAHOFF, maire de Cheniménil et Yves POURCHOT, président honoraire de l'association des Donneurs de Sang de la Vologne.

Ouverture de la 46<sup>ème</sup> assemblée générale à la salle polyvalente de La Baffe par le président Michel MOULIN.

Sébastien DANIEL, secrétaire de séance, a présenté le rapport d'activités, suivi du rapport financier présenté par Noël LAGARDE, vice-président, et validé par les vérificateurs aux comptes. Les rapports ont été votés à l'unanimité.

Nelly GARAT, de l'amicale de Rambervillers, représentait Monique DIDIER présidente départementale.

Le Vin d'Honneur et ses mignardises étaient offerts par la commune de La Baffe que l'amicale remercie.

Le repas de clôture s'est déroulé au restaurant «L'Escapade».

Le repas de clôture s'est déroulé au restaurant «L'Escapade».

Dates	Lieux	présentés	prélevés	Nouveaux	Coronavirus
19/10/2019	Lépages	33 (sms erroné)	31	1	
30/12/2020	Cheniménil	99	89	2	
28/02/2020	Docelles	72	64	7	
30/04/2020	Cheniménil	76	68	3	Covid-19
30/06/2020	Lépages	60	56	2	Covid-19
28/08/2020	Cheniménil	79	70	4	Covid-19
26/10/2020	Lépages	53	46	3	Covid-19
		472	424	22	

En cette période de confinement les collectes sont maintenues avec toutes les règles de sécurité : un mètre de distanciation, nombre de personnes limité à l'intérieur du lieu de prélèvement, lavage des mains, crayon à usage

Avec toutes ces règles de sécurité, le temps consacré à chaque donneur est augmenté. La désinfection à chaque passage réduit le nombre de prélèvements au cours d'une collecte.

Les stocks sont très bas, l'EFS Lorraine-Champagne-Ardennes ne peut plus alimenter l'Île-de-France en produits sanguins, comme il le fait régulièrement.



Pour des raisons sanitaires (distances à respecter, masques à porter, nombre limité de participants, ...), le repas dansant prévu le 28 juin à Laval-sur-Vologne et la sortie annuelle ont été annulés. Le bureau de l'amicale regrette bien de ne pouvoir partager ces moments de convivialité avec ses adhérents. Rendez-vous est pris pour 2021 si les conditions le permettent.

### Dates à retenir pour 2021

L'assemblée générale 2021 aura lieu à Laval-sur-Vologne le samedi 13 mars à 10 heures.

### Prochaines collectes

Lieux	Dates	Horaires	Salle
Docelles	26 février	de 16 h à 19 h 30	Salle Multiactivités
Cheniménil	23 avril	de 16 h à 19 h 30	Maison des Associations
Lépages	29 juin	de 16 h à 19 h 30	Rendez-vous des Villageois
Cheniménil	26 août	de 16 h à 19 h 30	Maison des Associations
Lépages	25 octobre	de 16 h à 19 h 30	Rendez-vous des Villageois
Cheniménil	27 décembre	de 16 h à 19 h 30	Maison des Associations

# JUDO, JU-JITSU, TAÏSO

## Une reprise en toute sécurité

Depuis le 7 septembre dernier, les entraînements ont repris au Judo Club de Cheniménil à la maison des associations pour le Judo, le Ju-Jitsu (self-défense) et le Taïso (étirement et assouplissement).

Cette année, le protocole sanitaire nous impose quelques obligations mais vous pouvez venir pratiquer en toute sécurité. Nous mettons à disposition du gel hydro alcoolique pour se désinfecter les mains et les pieds, un battement de 30 minutes est assuré entre les entraînements des enfants pour assurer la désinfection des locaux et une liste des participants est à renseigner pour pouvoir vous prévenir en cas de détection d'un cas positif.

Le seul impératif est que, les vestiaires collectifs étant fermés, vous devez vous présenter en tenue lors de votre entraînement : il faut donc un peu anticiper.

De plus, 2 nouveaux enseignants nous ont rejoints cette année :

**Florentin LAUMOND**, en formation Moniteur d'Arts Martiaux, enseigne pour les cours des « grands » et des adultes en Judo.

**Vincent MERMIER**, enseignant en ju-jitsu depuis de nombreuses années, remplace François VALENTIN suite à son départ en retraite en fin de saison dernière.

**Jean-Yves BARLIER**, Brevet d'État de Judo et Hubert CLAUDEL, enseignant en Taïso, continuent l'aventure avec le judo-club de Cheniménil.



**LES FOUS DE TERROIRS**  
Centre Commercial Carrefour  
88600 Jeuxey

Ouvert du lundi au samedi  
boutiqueepinal@lesfousdeterroirs.fr  
03 29 31 27 40  
[www.lesfousdeterroirs.fr](http://www.lesfousdeterroirs.fr)

*les*  
**FOUS DE TERROIRS**

  
**C'EST BON POUR LE LOCAL**  
Epinal

  
**CADEAUX  
GOURMANDS  
SUR-MESURE**

  
**PRODUITS LOCAUX  
DE NOS ARTISANS**

  
**PRODUCTEURS  
DE PERLÉS**

## ENTENTE SPORTIVE THAON-CHENIMÉNIL (ESTC)

### La COVID, le dégât des eaux, ... mais le club vit encore !

Comme tout club sportif, la saison précédente a été frappée de plein fouet par la crise sanitaire : arrêt brutal des entraînements et des compétitions à la mi-mars.

Une saison de tennis de table se déroule en 2 temps : une phase de septembre à décembre puis une seconde de janvier à juin.

Le club de l'ESTC tennis de table a réalisé une première partie de saison de très belle facture. 8 équipes étaient engagées sur différents championnats régionaux : du plus haut niveau régional en Grand Est Elite dans lequel l'équipe 1 a joué les tout premiers rôles (2<sup>ème</sup>), en passant par les différents échelons (le niveau régional en comptabilise 8).

La première partie de championnat clôturée en décembre, après 7 journées, s'est terminée pour le club par la montée de 4 équipes au niveau supérieur. Sur 8 équipes engagées, avouons que le bilan était plus que positif !

Equipe	Niveau	Résultat	Bilan
Equipe 1	GE Elite	2 <sup>ème</sup>	Maintien en GE Elite
Equipe 2	GE 2	1 <sup>re</sup>	<b>Montée en GE 1</b>
Equipe 3	GE 2	7 <sup>ème</sup>	Maintien en GE 2
Equipe 4	GE 4	1 <sup>re</sup>	<b>Montée en GE 3</b>
Equipe 5	GE 4	7 <sup>ème</sup>	Maintien en GE 4
Equipe 6	GE 7	1 <sup>re</sup>	<b>Montée en GE 6</b>
Equipe 7	GE 7	1 <sup>re</sup>	<b>Montée en GE 6</b>
Equipe 8	GE 7	3 <sup>ème</sup>	Maintien en GE 7

Pour la seconde phase, débutée en janvier, notre club présentait alors des équipes quasiment à tous les échelons des compétitions régionales, permettant ainsi, de proposer la pratique du tennis de table à des joueurs de tout niveau : du plus aguerri au jeune débutant.

Après 3 journées, à la mi-mars, ON ARRÊTE TOUT ! Le championnat de la deuxième phase a été tout simplement supprimé.



**Contact :** Lionnel DESCOURS - 06.48.54.86.10  
descours.lionnel@wanadoo.fr  
es\_thaon\_chenimenil\_tt@yahoo.fr

**Site internet du club**  
<http://www.estc-pongistes.fr/>

**Page Facebook :** [www.facebook.com/thaonchenimenil.ententesportive](http://www.facebook.com/thaonchenimenil.ententesportive)



Courant juin, le club commence à reprendre un semblant de vie. Avec la mise en place d'un protocole sanitaire très strict, défini par la fédération française de tennis de table, la pratique de notre sport favori peut reprendre (uniquement les entraînements pour les adultes).

Et puis, un orage violent s'abat sur la commune, la salle de la Maison des Associations est inondée le 1<sup>er</sup> août. Le parquet est abîmé.

Plus de salle disponible pour accueillir notre club sur la commune de Cheniménil. Il est important de préciser que la commune nous permettait d'occuper cette salle les mardis soir, mercredis après-midi et soirée, jeudis soir, vendredis soir et les week-end pour les compétitions. Sans salle, c'est toute l'organisation du club qui est remise en cause.

Notre club est une entente avec Thaon ; il est donc possible, avec d'importantes contraintes de déplacer les compétitions devant se dérouler à Cheniménil sur la commune de Thaon. Les entraînements adultes peuvent aussi être délocalisés, les joueurs s'organisant.

La difficulté majeure était donc l'impossibilité d'accueillir les jeunes du secteur à Cheniménil.

Après négociation avec la commune voisine, nous avons pu mettre en place un créneau horaire d'entraînement pour les jeunes, depuis le 16 septembre, le mercredi de 16h30 à 19h30, à la salle multiactivités de Docelles.

Ainsi, il est encore possible de découvrir/pratiquer le tennis de table sur le secteur de Cheniménil, en espérant pouvoir regagner rapidement, notre salle fétiche de la Maison des Associations.

### Pour les jeunes

Mercredi de 16h30 à 19h30 : entraînements dirigés (2 groupes) à DOCELLES

### Pour les compétiteurs

Mardi de 20h à 22h : entraînement libre au gymnase de l'Europe à THAON

Jeudi de 20h à 22h : entraînement libre au gymnase de l'Europe à THAON

Vendredi de 20h à 22h : entraînement libre à la salle en sous-sol à la Rotonde à THAON



## ASSOCIATION DE GYMNASTIQUE VOLONTAIRE DE CHENIMÉNIL-DOCELLES

Depuis plusieurs années, l'AGVCD maintient ses effectifs à une centaine d'adhérents issus d'une quinzaine de communes environnantes.

Avec la licence, l'association propose aux adhérents 3 séances par semaine : 2 séances de gymnastique en salle (lundi et mardi) et 1 marche (jeudi matin) de début septembre à fin juin sauf pendant les vacances scolaires.

### Gymnastique en salle



Les cours sont dispensés le lundi matin et le mardi soir. Les séances sont adaptées en fonction du niveau et de l'âge des participants.

Le programme des séances comprend : échauffement, exercices de souplesse, renforcements musculaires, stretching, le tout en musique. L'ambiance est très conviviale.

#### Lundi matin de 9h à 10h avec Caroline MOINE

Salle du Dojo au 1<sup>er</sup> étage de la Maison des Associations.

#### Mardi soir de 20h à 21h avec Xavier MARCHAL

Du 1<sup>er</sup> au 15 inclus : Salle polyvalente sous la mairie de DOCELLES

Du 16 à la fin du mois : Salle du dojo de CHENIMENIL

#### Contacts/Renseignements :

Président : Gabriel AUBERT  
au 03.29.33.11.29

### La Marche

Les marcheurs se retrouvent le jeudi matin avec beaucoup de plaisir pour découvrir les nombreux sentiers des différents villages du secteur à travers champs et forêts.



En chemin, les échanges sont

appréciés et les histoires drôles sont habituelles, de même que les échanges de recettes. C'est toujours un moment très agréable partagé entre toutes et tous !

En raison du nombre important de participants, deux groupes de marches ont été mis en place le jeudi matin. Les programmes des marches (différentes chaque semaine) sont communiqués au début de chaque trimestre aux adhérents.

#### Marche tonique avec Annie CUNIN (10 à 12 km d'un rythme soutenu). Départ à 8h30 (sauf en hiver 9h).

#### Marche d'entretien avec Martine DIEDLER (6 à 8 km sans difficulté). Départ à 9h.

Une fois par trimestre, une marche commune, réunissant les deux groupes, est organisée afin de se retrouver tous ensemble et de renouer les liens. Des randonnées sur la journée avec repas tiré des sacs sont également proposées en cours d'année.

En fin de saison, une marche est organisée hors secteur avec repas dans une auberge ou restaurant et visite d'un site ou activité. Ambiance garantie !

L'association est également l'organisatrice de la marche populaire internationale du 8 mai à DOCELLES.

Pour ces activités (gymnastique et marche), deux séances gratuites sont proposées à titre d'essai.

**MAZZUCCO**  
construction  
GROS OEUVRE / COUVERTURE / CHARPENTE

03 29 65 78 28  
06 15 66 12 41

686 Rue d'Epinal  
88600 DESTORD

[www.mazzucco-construction.fr](http://www.mazzucco-construction.fr)

**Uff** Banque Conseil en Gestion de Patrimoine

**Julien Valence**  
Responsable Commercial

20 bd de la Mothe - Immeuble Onyx 3e étage - BP 22105  
54021 Nancy Cedex  
T. +33 3 83 41 65 00 - M. +33 6 01 32 09 02  
[julien\\_valence@uff.net](mailto:julien_valence@uff.net) - [www.uff.net](http://www.uff.net)  
Uffrance Patrimoine - Enregistrement ORIAS ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) sous le N° 07025677

L'A.S.C est avant tout une association conviviale où règne un esprit de famille. Elle compte plus de 120 licenciés âgés de 5 à 63 ans.



## U6 à U9

Sous la houlette de Luis LECOMTE et de Julien MARTINÉ, c'est plus d'une vingtaine d'apprentis footballeurs qui découvrent les bases de ce sport tout en s'amusant. Entraînements les mercredis de 17h30 à 18h30 et plateaux les samedis matins repartis en deux catégories d'âges : U6/U7 et U8/U9.



## U11

Jumelage avec le club voisin de Poux-Jarménil, les jeunes joueurs sont encadrés par Angélique DE ABREU et Christophe LIEGEY. Entraînements les mercredis de 17h à 18h30 à Poux et plateaux les samedis matin.



## Séniors

Près d'une trentaine de joueurs repartis en deux équipes. L'équipe A, coachée par Denis COUVAL, évolue en 2<sup>ème</sup> division de District où elle joue les premiers rôles. L'équipe B, dirigée par Fabien PIERRE, effectue un début de saison prometteur en 4<sup>ème</sup> division de District. Entraînements les mercredis et vendredis à 19h.



## Vétérans

Un effectif conséquent de 26 joueurs qui permet de renforcer l'équipe B tout en alignant 15 joueurs à chaque rencontre. Toujours dans la bonne humeur, dans la victoire comme dans la défaite avec en ligne de mire une cinquième année consécutive sans le moindre carton. Entraînements les mercredis à 19h.



Merci aux bénévoles ainsi qu'à la Mairie et à tous nos sponsors.

## Bureau

- Président : Yasar ARSLAN (06.78.84.80.73)
- Vice-président : Christophe GASPARD (06.76.23.57.99)
- Trésorier : Nicolas DURAIN (06.24.44.63.30)
- Secrétaire : Michel VILLAUMÉ (06.83.82.65.80)

## UNION CYCLISTE VALLÉE DE LA VOLOGNE

2020, une année très compliquée pour les sportifs et notamment les cyclistes. La plupart des courses ayant été annulées, nous n'avons pas beaucoup montré nos nouvelles couleurs. Ce n'est que partie remise on l'espère.



Nous tenons à remercier l'ensemble de nos sponsors dont la plupart ont été touchés de plein fouet par la crise sanitaire. Ils ont maintenu leur aide et nous ont permis d'équiper l'ensemble des coureurs avec des tenues plus voyantes pour notre sécurité.



L'effectif est toujours en progression. Cette année, nous étions 42 coureurs dont 3 féminines.

Notre objectif principal est toujours de représenter le club sur les courses mais pour la prochaine saison, suite à plusieurs demandes, nous allons créer une section loisir. Un seul but, partir ensemble et revenir ensemble en adaptant sa vitesse et la distance à celle des plus faibles. Cette section devrait nous permettre d'augmenter encore le nombre de licenciés et notamment toucher un public féminin. Un seul mot d'ordre que ce soit pour les cyclistes de la section course ou loisir : qu'ils s'impliquent dans la vie du club et notamment lors de nos organisations où nous avons toujours besoin de petites mains...

Concernant nos activités, en raison du virus, nous n'avons pas pu organiser tous nos événements (course cycliste, barbecue, marche gourmande, repas dansant).

**U**

*les nouveaux commerçants*

**SUPER U**

courses **U**.com    **U** location    **U** mobile    **U** écologique

**ZA LES SAVRONS - 88550 POUXEUX**  
**Tél 03 29 36 91 92 - Fax 03 29 36 96 60**  
 Ouvert de 8 h30 à 20h non stop et le dimanche de 9h à 12h15





Heureusement, notre randonnée VTT est arrivée au moment où les activités reprenaient doucement. Ça n'a pas été simple. Alors que beaucoup d'organisateur ont préféré jeter l'éponge devant les recommandations et obligations liées à la crise sanitaire, nous avons tout mis en œuvre pour pouvoir accueillir dans les meilleures conditions les cyclistes qui attendaient ce moment avec impatience. Pour nos 10 ans, nous avons décidé de remettre

un bidon souvenir à l'effigie de « La Chnérante » à chaque cycliste et bénévole.

Nous avons réuni pas moins de 700 participants, un record qui va être difficile à battre.

Cette année, nous n'avons pas pu faire le départ à l'Auberge du Ruxelier. Celui-ci a donc eu lieu au stade de foot. Nous allons finalement garder cet emplacement (plus facile pour la logistique et pour le parking) pour les prochaines années.



Nous vous donnons rendez-vous le dimanche 5 septembre 2021.

Nous espérons pour la prochaine saison pouvoir reprendre nos activités comme avant.

Sont prévus au programme pour 2021:

- Galette des rois (janvier)
- Course sur route (mai)
- Marche gourmande (13 juin)
- Week-end cohésion (fin juin)
- Barbecue (juillet)
- Rando VTT (5 sept)
- Repas dansant (27 novembre)

Les entrainements ont lieu chaque samedi à 13h30 (groupe sport) et 14h (groupe loisir) mais aussi le dimanche matin à 9h (le départ se fait sur la place de Cheniménil).



**RENSEIGNEMENTS / INSCRIPTIONS :** Cédric LEGRAND 06.84.79.26.85 (ucvv@orange.fr)

Vous pouvez suivre l'actualité de notre club sur notre page Facebook : Ucvv Cheniménil

## LTBO Ascenseurs - À votre service depuis 2005



JE VOIS  
LA VIE EN  
VOSGES



- Ascenseurs
- Elévateurs PMR
- Ascenseurs privatifs
- Monte-escaliers
- Portes Automatiques

Information  
et devis gratuit

**Votre mobilité, c'est notre métier**

LTBO Ascenseurs - 22 Rue de la Voivre - ÉPINAL



**0329677789**

[www.ltbo.fr](http://www.ltbo.fr)

**Vente - Installation - Maintenance**

# PIERRAT RICHARD

**ENERGIES RENOUVELABLES**

**COUVERTURE - ZINGUERIE**

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

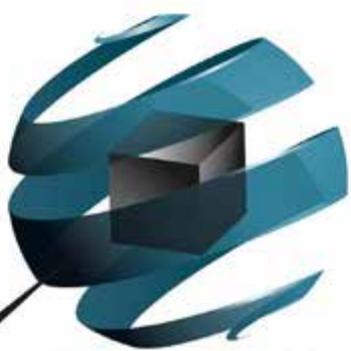
**PANNEAUX SOLAIRES**

**10 rue des Donjons  
88510 ELOYES**

**Tél/Fax : 03 29 32 41 63**

**La qualité à  
votre service  
depuis 1906**

© 2004 PUBLIESTIMAGES  
03.29.40.00.00 www.unif



**SYNERGIE**  
**MAINTENANCE**

**INSTALLATION GRANDE CUISINE - CHR  
FROID INDUSTRIEL & COMMERCIAL  
CLIMATISATION - BUANDERIE**

**88150 THAON-LES-VOSGES - 03 29 39 40 30**

Société de chasse



- Cheniménil -

**La chasse malmenée, la nature menacée, notre association fragilisée.**

Depuis plusieurs années, notre petit message dans le bulletin communal traduisait une certaine joie de vivre et une confiance dans l'avenir. Il faut bien vous le dire : **ce n'est plus le cas, nous sommes dans le gros temps !**

Cette année de chasse marquée par l'épidémie de Covid est compliquée, comme pour toutes les associations du village bien-sûr. Mais d'autres problèmes nous menacent...

La société de chasse de Cheniménil est une « Association 1901 », comme les autres associations de notre village, mélange savoureux de bénévolat, de camaraderie et de partage d'une passion commune. Notre groupe est composé de 19 chasseurs, dont deux chasseresses, tous amoureux de la chasse et de la nature. L'ambiance est bonne, chacun y contribue. Mais le ciel s'obscurcit...

L'année dernière, nous faisons part de notre inquiétude pour les haies et la biodiversité, au regard de l'actualité en cours. Cette inquiétude est toujours la nôtre. Les haies permettent de faire entrer l'eau dans le sous-sol, elles protègent du vent et de l'érosion, contre les inondations. Elles sont essentielles pour l'accueil et l'alimentation **des oiseaux migrateurs, gibiers comme espèces protégées** et pour toute la petite faune des rongeurs et insectes. Elles sont vitales pour nous maintenant et pour les générations futures. Soyons plus que jamais vigilants : il suffit d'une demi-journée de pelleteuse pour détruire une haie, et 30 ans pour la retrouver !

Depuis la création de la société, le territoire de chasse de notre groupe se compose de 2 parties : l'une est composée par les 230 hectares de la forêt communale, l'autre composée par les bois et terrains privés dont les propriétaires nous ont concédé le droit de chasse. Nous remercions



encore la commune de Cheniménil qui a toujours préféré louer la forêt à sa société locale, et tous les particuliers et agriculteurs qui ont concédé le droit de chasse à notre association.

C'est pour cela qu'à Cheniménil les rencontres en forêt entre promeneurs, sportifs, chercheurs de champignons et chasseurs sont toujours cordiales.

Mais cet automne, **sans nous dire pourquoi et par la brutalité d'un courrier en recommandé**, plusieurs agriculteurs, nos partenaires, nos amis de toujours, nous ont retiré leur signature pour la donner à des soi-disant agriculteurs-chasseurs étrangers au village ! L'objectif serait l'extermination des sangliers, par des massacres de nuit au fusil à lunette infra-rouge qui auraient déjà fait des centaines de victimes.

Il y aurait encore plus efficace : pourquoi ne pas empoisonner les animaux ?

La chasse, c'est le contraire de cela. C'est le respect des animaux, de la vie et de la prédation, et bien-sûr la recherche de l'équilibre sylvo-cynégétique et agro-cynégétique. Et pour notre groupe qui s'y emploie activement depuis des années, quelle gifle, quelle injustice !

**Nous en appelons à chacune et chacun des propriétaires** de terrains agricoles et de parcelles de forêts, mêmes de petites surfaces : laissez le droit de chasse sur vos terrains à notre équipe, respectueuse du vivre ensemble et de la nature.

Aidez-nous ainsi à empêcher cette société fantôme de confisquer notre territoire et de se livrer à l'extermination nocturne des animaux.

N'hésitez pas à profiter de la forêt et de la nature à Cheniménil, dès que les règles de confinement le permettront à nouveau, en évitant tout de même le secteur où nous sommes en action de chasse bien-sûr...

**BONNARD  
AUTOCARS**

25 bis, rue de la Gare - 88380 ARCHES  
Tél. 03 29 32 72 16 - Fax 03 29 32 72 62  
E.mail : autocars.bonnard@wanadoo.fr



## Brèves nouvelles de la section

- Président : Claude LECOANET
- Trésorier : Frédéric PAUTHIER
- Secrétaire : Marguerite CONROUX

Démission du vice-président François FLORENCE pour des raisons personnelles.

Notre section compte actuellement 20 cotisants. Les manifestations prévues ont été réduites ou supprimées au cours de cette année.

### # 11 Novembre 2019

#### Commémoration du 101<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice

Comme chaque année, manifestation devant le monument aux morts, suivie du verre de l'amitié offert par la Municipalité.

Ensuite tous les membres de l'association se sont dirigés vers l'Hôtel de la Poste, en compagnie de nos amis de Docelles où un succulent repas nous a été servi, dans la joie et la bonne humeur.

### # 5 Décembre 2019

Remise de drapeaux devant la stèle des AFN, pot de l'amitié offert par la municipalité de Docelles.



### # 15 Février 2020

Assemblée générale : compte rendu du Trésorier, discours du Président, questions diverses. Une minute de silence a été observée en souvenir de notre camarade Jean FELT décédé en octobre 2019.

La réunion a été suivie par la traditionnelle galette des rois à l'hôtel de la Poste avec les AFN de Docelles.

Depuis cette date, toutes les manifestations prévues cette année ont été supprimées à cause de confinement relatif à la Covid-19, par chance aucun membre de l'association n'a été atteint par ce virus.

Nous déplorons également le sinistre de l'Hôtel de la Poste de Docelles où nous avons de bons souvenirs au cours des repas confectionnés par M. et Mme ALBISER. Souhaitons-leur bon courage.

On peut dire que cette année est une année noire, espérons que nous aurons des jours meilleurs tout en respectant les consignes de sécurité sanitaire et que nous aurons bientôt l'occasion de nous réunir à nouveau.

***Toute l'association des AFN vous souhaite une meilleure année que celle de 2020.***

# TVR 88

**Travaux de terrassement  
Travaux d'assainissement  
Travaux d'enrobé**



EURL au capital de 5 000 €



**58 route du Petit Baptiste  
88460 FAUCOMPIERRE**

**Tél. : 06 27 09 86 19**

N° SIRET : 524 344 900 00013



## Couture - Loisirs Créatifs

Après deux mois de vacances, les activités ont repris début septembre.

Les couturières encadrées par Thérèse et Les loisirs créatifs animés par Françoise.

Au menu des après-midis : vêtements, décoration de boîtes, cadres... et de la bonne humeur.



### RENSEIGNEMENTS

Les lundis à 14h au CCS

Couture :  
03.29.66.33.92

Loisirs créatifs :  
03.29.66.31.80

**COLAS**

**DE VOUS À NOUS,  
LE PLUS BEAU DES CHEMINS**

*Une équipe dédiée à votre projet!*

**Avec son offre dédiée Colas & Vous, Colas met son savoir-faire au service des particuliers souhaitant aménager et embellir leurs espaces extérieurs.**  
Colas & Vous, ce sont 150 agences de proximité en France qui utilisent des matériaux provenant des sites de production Colas les plus proches pour répondre aux besoins spécifiques des particuliers : allées de jardin, allées de garage, aménagement de cours, emplacements de stationnement, terrasses, aires de jeux, etc.

0 805 210 805 Service & appel gratuits

**COLAS & VOUS**  
EMBELLISSEZ VOS EXTÉRIEURS

[www.colasetvous.fr](http://www.colasetvous.fr) Agence Vosges

# lorea

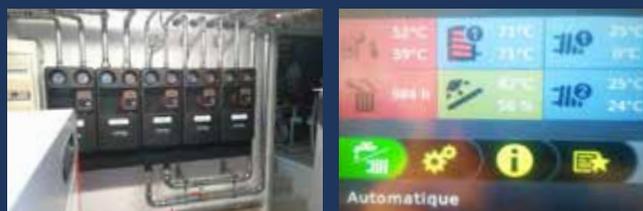
Chauffage - Plomberie sanitaire - Granulés de bois  
Agencement Salle de bain - Spa - Balnéo

2 bis rue de la ratte - 88 460 CHENIMENIL  
Tél/Fax : 03 29 66 30 74 - Port : 06 11 51 69 11

### Agencement de salle de bain



### Installation chauffage





Equita'Cheni

Située 9 rue du Moulin à Cheniménil, au sein du centre équestre, notre association a été créée le 11 janvier 2016. Elle est présidée depuis janvier 2018 par Mathieu ROBERT.

L'effectif pour cette année 2020 est d'une centaine de personnes. Le nombre d'adhérents est en augmentation constante depuis la création de l'association.

Nos objectifs :

- Promouvoir le sport équestre sous toutes ses formes,
- Contribuer au bien-être des cavaliers,
- Organiser des événements en partenariat avec les Écuries du Saut des Vosges avec lesquelles nous fonctionnons en binôme.

Malgré le contexte sanitaire compliqué, les projets de l'association pour 2021 sont nombreux :

- L'organisation d'un CSO en avril,
- L'organisation d'un Équifun le 14 mars,
- La fête de Pâques,
- Un concours de dressage en mai,
- La vente de produits textiles aux couleurs des Ecuries,
- Une vente de chocolats,
- La fête du cheval - qui n'a malheureusement pas pu être ouverte au public en 2020 - et le TREC,
- Un goûter de Noël,
- La participation à la fête du cheval à Décathlon.

Équita'Cheni organise aussi des actions diverses pour récolter des fonds afin d'aider les cavaliers qui souhaitent participer aux championnats de France à Lamotte-Beuvron en juillet 2021.



Au bord de la Vologne, dans un cadre naturel les ÉCURIES DU SAUT DES VOSGES vous accueillent pour vous faire vivre les plaisirs du cheval, de la découverte au perfectionnement.

#### Disciplines pratiquées

Enseignement classique  
Équitation d'extérieur  
Travail à pied (longues rênes, éthologie)  
Compétition olympique (CSO, CCE, Dressage)  
TREC  
Randonnées, balades  
Pension  
Travail  
Équithérapie ....

#### Nous contacter:

11 rue du moulin  
88460 Cheniménil

Charlène: 06.89.74.00.76  
Jean-Michel: 07.86.45.61.30  
Mélanie: 06.45.78.82.09  
Pascaline (compétition): 06.81.96.40.84

ecuriesdusautdesvosges@gmail.com  
www.ecuriesdusautdesvosges.fr

Les Écuries du saut des vosges(actu)

Imprimé par nos soins et pas pour sur le site public

## Ascenseurs et élévateurs pour personnes à mobilité réduite

**A**scenseurs  
**M**ulti  
**S**ervices

info@ams-ascenseurs.com



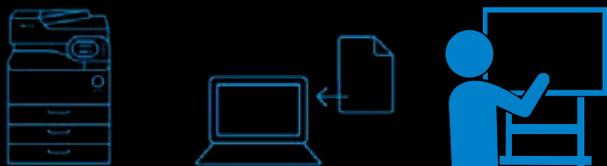
PRODUITS			SERVICES		
 ASCENSEURS	 ACCESSIBILITÉ	 AUTOMATISME	 INSTALLATION	 RÉNOVATIONS & CONFORMITÉ	 MAINTENANCE & DÉPANNAGE 24h/24 - 7j/7

78bis avenue du 69e RI - 54270 ESSEY-LES-NANCY  
Tél. : 03 83 32 23 95 - Fax : 03 83 32 05 63

LA RÉPONSE GLOBALE À VOS PROJETS  
DOCUMENTAIRES & I.T.

METZ - NANCY - ÉPINAL - SARREGUEMINES

[www.globalbureautique.fr](http://www.globalbureautique.fr)  
[contact@globalbureautique.fr](mailto:contact@globalbureautique.fr)



Nos marques partenaires :

**DEVELOP**

**Canon**

 **Lexmark**

**ZEENDOC**

 **openbee**  
THE DRONIC SOFTWARE COMPANY

**WOXO**  
IT security for business continuity

# AUTO CONTRÔLE DE L'AVISON

**03 29 50 14 13**



**Z.A. DE BARBAZAN  
88600 BRUYÈRES**

**Votre rendez-vous sur :**



**[www.vosges-controle.securitest.fr](http://www.vosges-controle.securitest.fr)**

# SECURITEST

**CONTROLE TECHNIQUE**



# AUTO CONTRÔLE STEPHANOIS

**03 29 600 800**

**15 RUE DU PUIITS DE ROCHE**

**88200 ST-ETIENNE-  
LES-REMIREMONT**

**Votre rendez-vous sur :**



**[www.ct-stephanois.securitest.fr](http://www.ct-stephanois.securitest.fr)**

